

Données statistiques

1995/4

**Les votations dans le canton
de Genève en 1994**

Sommaire	Page
Introduction	1
1. Votation populaire du 20 février 1994	7
2. Votation populaire du 12 juin 1994	25
3. Votation populaire du 25 septembre 1994	33
4. Votation populaire du 4 décembre 1994	39



L'Office cantonal de la statistique produit et recueille des informations dans tous les domaines de la statistique, les met à disposition et les diffuse. Il assure également la coordination de la statistique publique sur le plan cantonal.

Principaux modes de diffusion :

Publications

Voir liste en page 4 de couverture

Téléphone

022 / 787 67 07 (accès principal à l'Office)

022 / 787 67 67 (indice des prix à la consommation)

Télécopieur

022 / 736 29 45

Vidéotex

*5703 ou *STAT#

Centre de documentation

Ouvert au public de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

Légende des signes

- valeur nulle
- 0 valeur inférieure à la moitié de la dernière position décimale retenue
- ... donnée inconnue
- /// aucune donnée ne peut correspondre à la définition
- () l'information ne peut être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données
- [] valeur peu significative
- e valeur estimée
- p donnée provisoire
- r donnée révisée

Reproduction et utilisation des chiffres autorisées avec mention de la source.

Office cantonal de la statistique

8, rue du 31-Décembre

Case postale 6255 1211 Genève 6



DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
République et canton de Genève

Les votations dans le canton de Genève en 1994

Introduction

En 1994, les électeurs du canton ont été convoqués aux urnes à quatre reprises : le 20 février, le 12 juin, le 25 septembre et le 4 décembre. Au total, 19 objets leur ont été soumis, soit 6 de moins qu'en 1993 : 13 objets fédéraux et 6 objets cantonaux (respectivement 16 et 9 objets en 1993). A cela s'est ajouté, pour les électeurs de la ville de Genève, une votation communale le 12 juin.

L'ensemble des résultats des scrutins fédéraux, cantonaux et communaux sont présentés dans l'ordre chronologique et sont précédés par la reproduction du bulletin de vote officiel : votations fédérale et cantonale du 20 février (pages 7 à 23), votations fédérale et communale du 12 juin (pages 25 à 32), votation fédérale du 25 septembre (pages 33 à 37) et votations fédérale et cantonale du 4 décembre (pages 39 à 51).

Pour chaque votation, nous publions les résultats détaillés par arrondissement électoral : nombre d'électeurs inscrits, nombre de "oui", de "non", de bulletins blancs ou nuls, taux de participation. Ce dernier est égal au rapport, exprimé en pour cent, entre le nombre de bulletins retrouvés (total des bulletins valables, blancs et nuls trouvés dans les urnes) et le nombre d'électeurs inscrits.

Le canton de Genève est divisé en 73 arrondissements électoraux. Dans 36 communes, les limites de l'arrondissement électoral se confondent avec celles du territoire communal. Pour les 9 communes qui suivent, nous indiquons entre parenthèses le nombre d'arrondissements électoraux : Genève (17), Chêne-Bougeries (2), Collonge-Bellerive (2), Dardagny (2), Lancy (3), Meyrin (3), Thônex (2), Vernier (4) et Veyrier (2). La carte des arrondissements électoraux figure à la page 2. Les Suisses ou les Genevois de l'étranger constituent, depuis la votation du 27 septembre 1992, un 74^e arrondissement électoral.

Compléments d'information

Pour toute information complémentaire, s'adresser à :

Office cantonal de la statistique, Secteur population, Case postale 6255, 1211 Genève 6
ou contacter :

Dominique Felsenheimer (☎ 787.67.35) ou *Pierre Pauli* (☎ 787.67.30)

Les résultats nous ont été fournis par le Service des votations et élections (Département de l'intérieur, de l'environnement et des affaires régionales).

En plus des cahiers de la collection "Données statistiques", dans laquelle figurent les résultats des votations et élections dans le canton de Genève, d'autres publications statistiques présentent des données relatives à la vie politique en Suisse et à Genève, notamment les annuaires suivants :

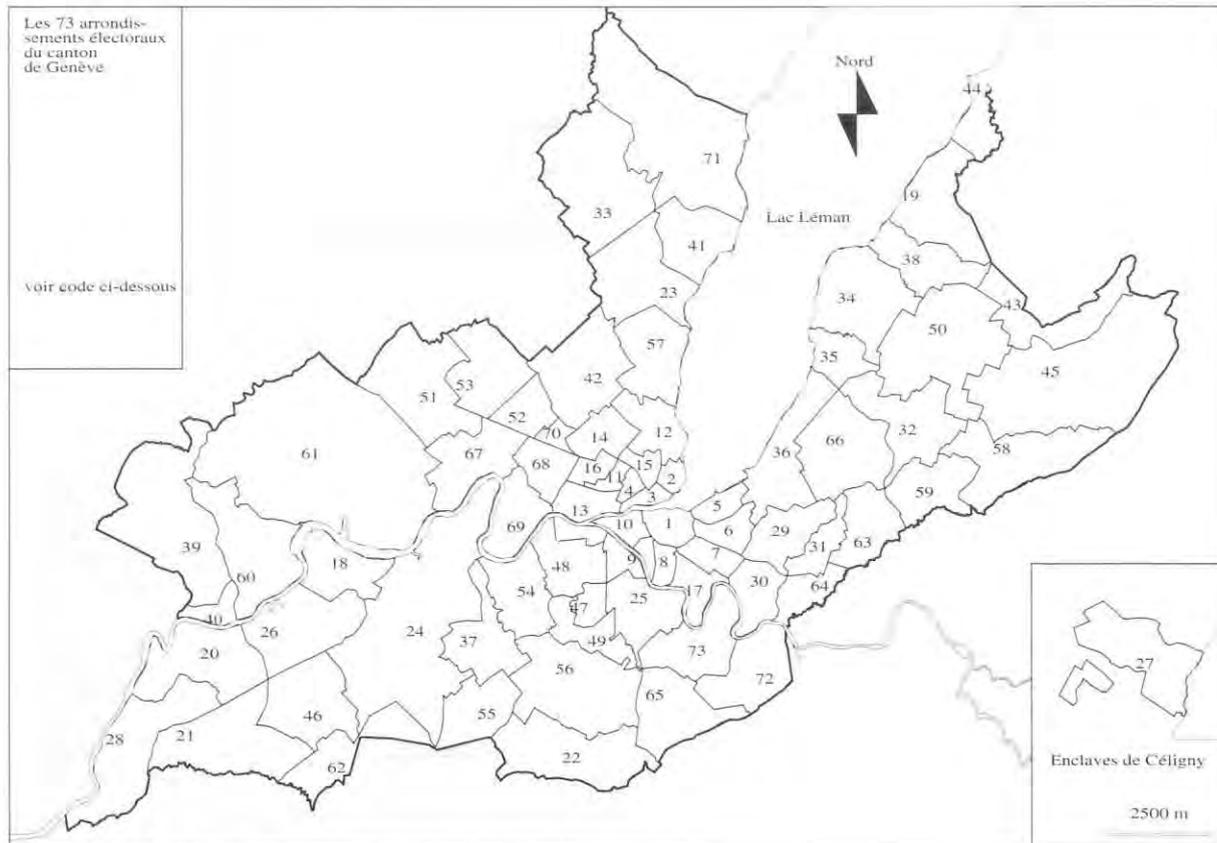
Annuaire statistique du canton de Genève, Office cantonal de la statistique, Genève;

Annuaire statistique de la Suisse, Office fédéral de la statistique, Berne, Editions Neue Zürcher Zeitung, Zurich;

Cantons et villes suisses, Office fédéral de la statistique, Berne.

Découpage du canton de Genève par arrondissement électoral

Carte 1



Office cantonal de la statistique - Genève / DFF / janvier 1994

Code des arrondissements électoraux

1 Cité-Rive	26 Cartigny	51 Meyrin 1 (Village)
2 Pâquis	27 Céligny	52 Meyrin 2 (Cointrin)
3 Saint-Gervais	28 Chancy	53 Meyrin 3 (De-Livron)
4 Prairie - Délices	29 Chêne-Bougeries 1 (Centre)	54 Onex
5 Eaux-Vives - Lac	30 Chêne-Bougeries 2 (Conches)	55 Perly-Certoux
6 Eaux-Vives - Frontenex	31 Chêne-Bourg	56 Plan-les-Ouates
7 Florissant - Malagnou	32 Choulex	57 Pregny-Chambésy
8 Cluse - Roseraie	33 Collex-Bossy	58 Presinge
9 Acacias	34 Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	59 Puplinge
10 Mail - Jonction	35 Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	60 Russin
11 Servette - Grand-Pré	36 Cologny	61 Satigny
12 Prieuré - Sécheron	37 Confignon	62 Soral
13 Saint-Jean	38 Corsier	63 Thônex 1 (Ecole Marcelly)
14 Les Crêts	39 Dardagny 1 (Village)	64 Thônex 2 (Salle communale)
15 Cromptes - Vidollet	40 Dardagny 2 (La Plaine)	65 Troinex
16 Vieusseux	41 Genthod	66 Vandoeuvres
17 Champel	42 Grand-Saconnex	67 Vernier 1 (Village)
18 Aire-la-Ville	43 Gy	68 Vernier 2 (Châtelaine)
19 Anières	44 Hermance	69 Vernier 3 (Aïre)
20 Avully	45 Jussy	70 Vernier 4 (Avanchet)
21 Avusy	46 Laconnex	71 Versoix
22 Bardonnex	47 Lancy 1 (Grand-Lancy)	72 Veyrier 1 (Village)
23 Bellevue	48 Lancy 2 (Petit-Lancy)	73 Veyrier 2 (Pinchat)
24 Bernex	49 Lancy 3 (Palettes)	
25 Carouge	50 Meinier	

Commentaire

Lors des 4 scrutins fédéraux organisés en 1994, 13 objets ont été soumis au peuple : 2 initiatives populaires, 6 référendums obligatoires et 5 référendums facultatifs. Depuis le début des années quatre-vingt, les électeurs se sont prononcés sur 121 objets, soit une moyenne de 8 objets par an. Les trois dernières années auront été les plus chargées sur le plan électoral, avec un total de 45 objets.

Sur le plan cantonal, l'année 1994, a été marquée par 2 scrutins portant sur 6 objets.

Votations fédérales de 1980 à 1994

Totaux annuels

	Nombre de votations	Nombre d'objets		
		Initiatives ¹	Référendums ²	Total
1980	2	1	5	6
1981	3	3	1	4
1982	2	2	2	4
1983	2	–	4	4
1984	4	7	3	10
1985	4	4	8	12
1986	3	5	2	7
1987	2	2	5	7
1988	2	4	1	5
1989	2	3	–	3
1990	2	6	4	10
1991	2	1	3	4
1992	4	4	12	16
1993	4	6	10	16
1994	4	2	11	13

1. Initiatives populaires et contre-projets de l'Assemblée fédérale.

2. Référendums facultatifs et obligatoires.

Les commentaires qui suivent ne mentionnent, s'agissant des votations fédérales, que les résultats pour l'ensemble du pays et le canton de Genève; le vote dans les autres cantons n'est indiqué que lorsque la majorité des cantons est requise pour qu'un objet soit accepté.

Votation fédérale du 20 février 1994

Les six objets soumis au peuple et aux cantons ont tous été acceptés :

- oui à l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la *prorogation de la redevance pour l'utilisation des routes nationales*, par 1 259 609 oui (68,5 %) contre 579 877 non (31,5 %) et par tous les cantons à l'exception de Vaud et Neuchâtel (Genève : 59,4 % de oui);
- oui à l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la *prorogation de la redevance sur le trafic des poids lourds*, par 1 324 242 oui (72,2 %) contre 509 222 non (27,8 %). Tous les cantons acceptent cet arrêté, Genève avec une majorité de 62,5 %;
- oui à l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'*introduction d'une redevance sur le trafic des poids lourds liée, soit aux prestations, soit à la consommation*, par 1 221 630 oui (67,1 %) contre 597 911 non (32,9 %). Seuls les cantons de Vaud et du Valais rejettent l'arrêté que Genève accepte avec 56,7 % de oui;

- oui à l'initiative populaire du 11 mai 1990 "*pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit*", par 954 491 oui (51,9 %) contre 884 362 non (48,1 %). Seuls les six cantons romands et Argovie refusent cette initiative, ainsi que le recommandaient le Conseil fédéral et le Parlement (56,5 % d'opposants à Genève);
- oui à la modification du 18 juin 1993 de la *loi sur la navigation aérienne*, par 1 081 844 oui (61,1 %) contre 689 715 non (38,9 %). A Genève, le oui l'emporte nettement (71,8 %).

Votation cantonale du 20 février 1994

Trois objets relatifs aux finances publiques étaient proposés à l'électorat genevois; ce dernier a suivi les recommandations du Conseil d'Etat et du Parlement :

- non à l'initiative populaire (IN 31) "*Halte aux déficits*", rejetée par près de deux électeurs sur trois (62,0 % de non);
- oui au projet de loi sur le *retour à l'équilibre des finances de l'Etat de Genève* (contreprojet à l'IN 31), accepté par trois électeurs sur cinq (60,9 % de oui);
- non à l'initiative populaire (IN 33) "*Pour la transparence fiscale*", rejetée par 2/3 des électeurs (66,9 % de non).

Votation fédérale du 12 juin 1994

Triple échec pour le Conseil fédéral en ce 12 juin 1994 dans les domaines de l'encouragement de la culture, de la naturalisation et du maintien de la paix. En effet, l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'introduction dans la Constitution fédérale d'un *article sur l'encouragement de la culture*, bien qu'accepté par le peuple par 1 059 025 oui (51,0 %) contre 1 018 188 non (49,0 %), a été refusé par la majorité des cantons (10 cantons et 4 demi-cantons ont voté contre, 10 cantons et 2 demi-cantons ont voté pour).

Il en a été de même de l'arrêté du 17 décembre 1993 sur la révision du droit de la nationalité dans la Constitution fédérale (*naturalisation facilitée pour les jeunes étrangers*), accepté par le peuple par 1 114 158 oui (52,8 %) contre 994 457 non (47,2 %), mais refusé par les cantons (11 cantons et 4 demi-cantons contre l'arrêté, 9 cantons et 2 demi-cantons pour).

Enfin, la loi fédérale du 18 juin 1993 concernant les *troupes suisses chargées d'opérations en faveur du maintien de la paix (casques bleus)* a été refusée par 1 203 736 non (57,2 %) contre 899 626 oui (42,8 %).

Seuls les quatre cantons romands de Vaud, Neuchâtel, Jura et Genève ont donné trois majorités acceptantes; à Genève, le oui l'a emporté dans les proportions suivantes : 68,2 %; 69,9 %; 55,2 %.

Votation communale en ville de Genève du 12 juin 1994

La délibération du Conseil municipal de la ville de Genève du 15 décembre 1993 prélevant 1 centime additionnel supplémentaire destiné au financement des mesures à prendre par le Conseil administratif afin de fournir du travail de durée limitée à des chômeurs et des chômeuses, qu'ils soient en fin de droit ou non, a été nettement refusée par 19 534 non (61,5 %) contre 12 223 oui (38,5 %) et par tous les arrondissements électoraux. La participation s'est élevée à 39,6 %.

Votation fédérale du 25 septembre 1994

Le corps électoral a accepté les deux objets qui lui étaient soumis :

- oui à l'arrêté fédéral du 18 mars 1994 *supprimant la réduction du prix du blé indigène financée par les droits de douane*, par 1 288 697 oui (64,6 %) contre 706 379 non (35,4 %). Tous les cantons acceptent, Genève à plus de deux électeurs contre un (67,4 % de oui);
- oui à la modification du 18 juin 1993 du Code pénal suisse et du Code pénal militaire (*interdiction de la discrimination raciale*), par 1 132 662 oui (54,6 %) contre 939 975 non (45,4 %). Là aussi, Genève approuve largement la modification, avec 65,7 % de oui.

Votation fédérale du 4 décembre 1994

Les recommandations du Conseil fédéral et du Parlement ont été suivies à la lettre :

- oui à la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'*assurance-maladie*, par 1 021 175 oui (51,8 %) contre 950 360 non (48,2 %);
- non à l'initiative populaire "*pour une saine assurance-maladie*" par 1 504 177 non (76,6 %) contre 460 674 oui (23,4 %), également refusée par tous les cantons;
- oui à la loi fédérale du 18 mars 1994 sur les *mesures de contrainte en matière de droit des étrangers*, par 1 435 040 oui (72,9 %) contre 533 297 non (27,1 %).

Le canton de Genève a voté comme la Suisse et donné les majorités respectives suivantes : 69,4 % de oui à l'assurance maladie; 62,1 % de non à l'initiative populaire; 52,3 % de oui aux mesures de contrainte.

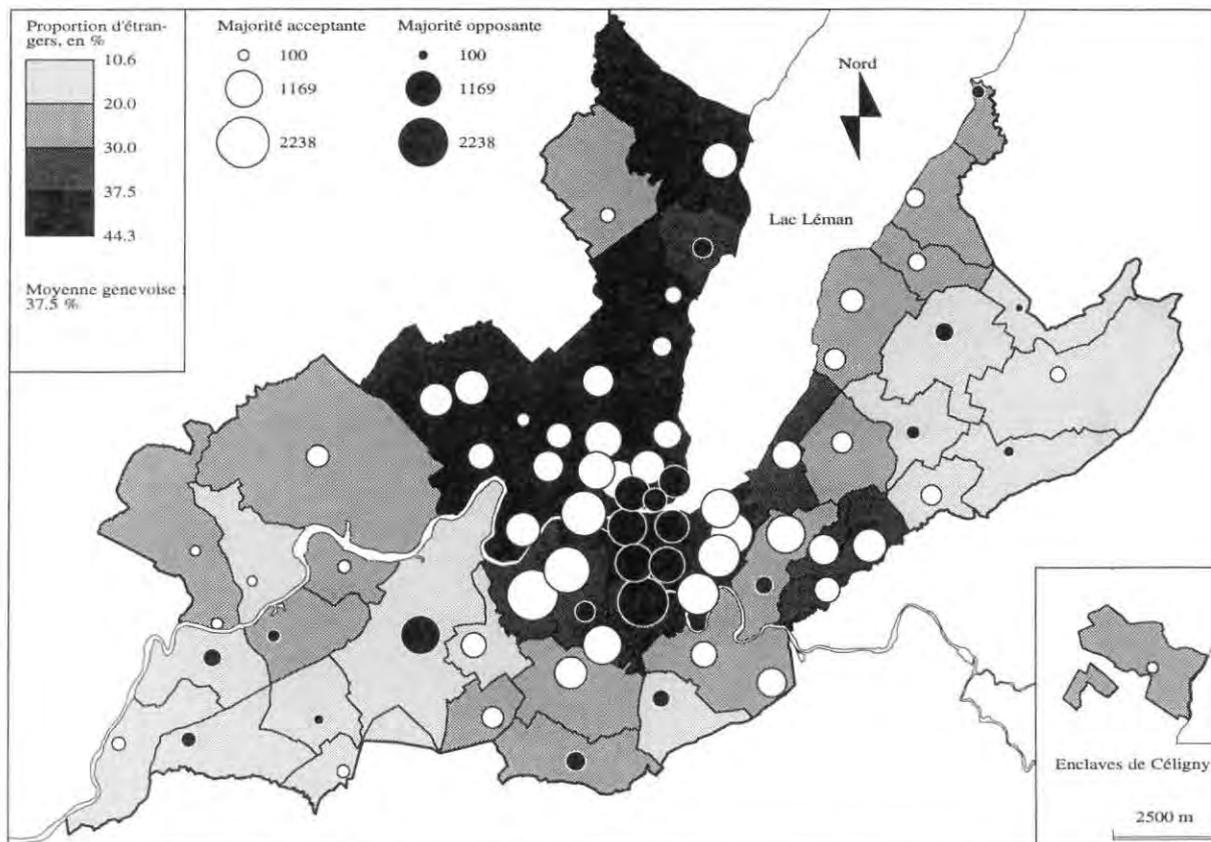
Canton de Genève

Carte 2

Votation fédérale du 4 décembre 1994

Loi fédérale du 18 mars 1994 sur les mesures de contrainte en matière de droit des étrangers

Proportion d'étrangers par commune, majorité acceptante ou opposante, par arrondissement électoral



Votation cantonale du 4 décembre 1994

Un seul des trois objets soutenus par le Conseil d'Etat et le Grand Conseil a été accepté en votation populaire. En effet, le peuple a refusé la loi sur la *fermeture de la clinique genevoise de Montana* (56,3 % de non) et la loi autorisant la *délégation à un organisme privé des tâches du service des automobiles et de la navigation* (60,9 % de non). En revanche, six électeurs sur dix (60,1 %) ont accepté la loi modifiant la *loi sur les heures de fermeture des magasins*.

Participation électorale

Lors des quatre scrutins électoraux, la participation moyenne des citoyens s'est élevée à 41,0 % dans le canton contre 44,4 % à l'échelon suisse. Ces résultats sont inférieurs d'environ 3 points à la participation moyenne de 1993, respectivement 44,4 % et 48,0 %.

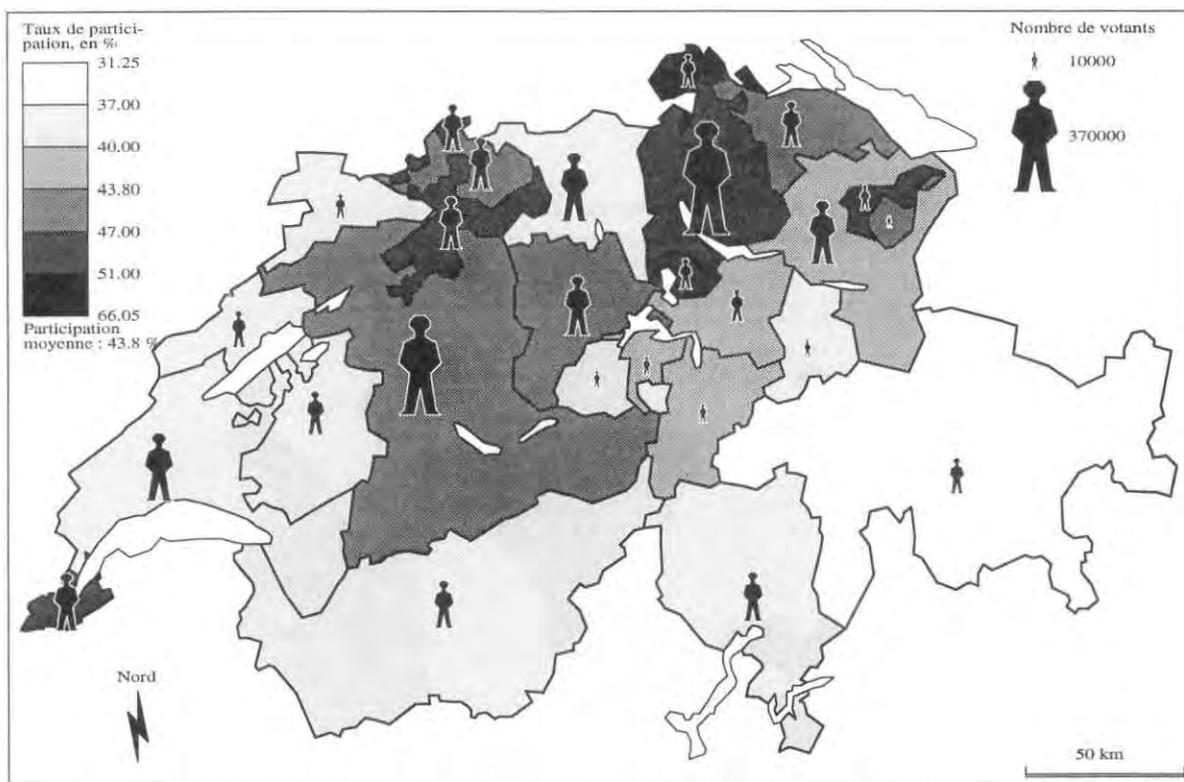
Relevons qu'en décembre 1994, Genève arrive au 3^e rang des cantons suisses sur le plan de la participation (50,0 %), derrière Schaffhouse (66,1 %) et Soleure (50,4 %). Ce bon résultat s'explique sans doute par l'importance des scrutins cantonaux organisés le même jour à Genève. Lors des autres votations fédérales, le canton s'est classé au 24^e rang en février, au 21^e en juin et au 18^e en septembre.

Suisse

Carte 3

Votation fédérale du 4 décembre 1994

Taux de participation et nombre de votants, par canton





Place pour
coller l'estampille

Bulletin de vote pour la votation populaire du 20 février 1994

Votation fédérale

Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la prorogation de la redevance pour l'utilisation des routes nationales ?	Réponse
Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la prorogation de la redevance sur le trafic des poids lourds ?	Réponse
Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l' introduction d'une redevance sur le trafic des poids lourds liée, soit aux prestations, soit à la consommation ?	Réponse
Acceptez-vous l'initiative populaire « pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit » ?	Réponse
Acceptez-vous la modification du 18 juin 1993 de la loi sur la navigation aérienne ?	Réponse

1
2
3
4
5

Votation cantonale

Acceptez-vous l'initiative populaire (IN 31) « Halte aux déficits » ?	Réponse
Acceptez-vous le projet de loi sur le retour à l'équilibre des finances de l'Etat de Genève (contreprojet à l'IN 31) ?	Réponse
Acceptez-vous l'initiative populaire (IN 33) « Pour la transparence fiscale » ?	Réponse

6
7
8

Résultats de la votation fédérale du 20 février 1994

1. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la prorogation de la redevance pour l'utilisation des routes nationales

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 496	807	329	1 136	28	-	1 164	33,3
Pâquis	4 203	594	327	921	30	3	954	22,7
Saint-Gervais	2 148	329	162	491	9	-	500	23,3
Prairie - Délices	4 686	829	402	1 231	32	-	1 263	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 817	1 084	573	1 657	28	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 608	1 167	681	1 848	36	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 759	1 190	663	1 853	37	5	1 895	32,9
Cluse - Roseraie	4 466	645	340	985	20	-	1 005	22,5
Acacias	6 015	829	475	1 304	34	-	1 338	22,2
Mail - Jonction	5 772	790	500	1 290	37	-	1 327	23,0
Servette - Grand-Pré	5 387	902	549	1 451	30	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 566	448	310	758	14	-	772	30,1
Saint-Jean	6 835	1 116	809	1 925	27	-	1 952	28,6
Les Crêts	4 595	950	528	1 478	33	4	1 515	33,0
Cropettes - Vidollet	3 721	704	378	1 082	27	-	1 109	29,8
Vieusseux	4 728	842	484	1 326	26	-	1 352	28,6
Champel	5 809	1 221	703	1 924	41	1	1 966	33,8
Bulletins non répartis	///	61	44	105	2	-	107	///
Ville de Genève	82 611	14 508	8 257	22 765	491	20	23 276	28,2
Aire-la-Ville	379	82	79	161	3	2	166	43,8
Anières	976	202	156	358	12	-	370	37,9
Avully	1 047	158	193	351	7	3	361	34,5
Avusy	691	145	107	252	4	-	256	37,0
Bardonnex	1 078	258	148	406	11	6	423	39,2
Bellevue	752	146	135	281	5	-	286	38,0
Bernex	5 422	951	807	1 758	42	1	1 801	33,2
Carouge	8 358	1 417	1 057	2 474	61	5	2 540	30,4
Cartigny	439	128	83	211	6	5	222	50,6
Céligny	384	80	70	150	3	-	153	39,8
Chancy	483	67	104	171	3	-	174	36,0
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 714	999	516	1 515	31	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	250	134	384	8	-	392	45,1
Total Chêne-Bougeries	5 583	1 249	650	1 899	39	-	1 938	34,7
Chêne-Bourg	3 302	525	395	920	22	1	943	28,6
Choulex	557	124	98	222	2	-	224	40,2
Collex-Bossy	594	82	129	211	4	-	215	36,2
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	412	292	704	5	-	709	40,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	299	214	513	11	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 986	711	506	1 217	16	-	1 233	41,3
Cologny	2 336	613	326	939	11	-	950	40,7
Confignon	1 674	393	240	633	14	-	647	38,6
Corsier	898	199	130	329	5	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	60	58	118	1	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	370	59	62	121	-	-	121	32,7
Total Dardagny	675	119	120	239	1	-	240	35,6
Genthod	1 042	235	185	420	8	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 206	606	418	1 024	28	-	1 052	32,8
Gy	185	58	45	103	1	-	104	56,2
Hermance	462	113	63	176	9	-	185	40,0
Jussy	586	111	131	242	6	-	248	42,3

Résultats de la votation fédérale du 20 février 1994

1. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la prorogation de la redevance pour l'utilisation des routes nationales (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	325	83	57	140	5	1	146	44,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 422	293	195	488	9	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 378	1 118	903	2 021	31	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 396	790	692	1 482	25	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 196	2 201	1 790	3 991	65	2	4 058	30,8
Meinier	1 036	189	145	334	8	-	342	33,0
Meyrin 1 (Village)	3 759	558	480	1 038	25	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	86	108	194	4	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 600	596	625	1 221	22	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 919	1 240	1 213	2 453	51	3	2 507	28,1
Onex	8 621	1 260	1 135	2 395	47	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 475	228	230	458	8	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 077	626	492	1 118	13	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 295	288	201	489	9	1	499	38,5
Presinge	343	64	61	125	3	2	130	37,9
Puplinge	1 246	234	188	422	12	-	434	34,8
Russin	257	64	55	119	4	-	123	47,9
Satigny	1 349	276	256	532	8	-	540	40,0
Soral	389	86	81	167	2	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 698	609	470	1 079	31	-	1 110	30,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 204	360	312	672	13	-	685	31,1
Total Thônex	5 902	969	782	1 751	44	-	1 795	30,4
Troinex	908	239	148	387	6	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	319	183	502	5	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 338	354	334	688	14	-	702	30,0
Vernier 2 (Châtelaine)	3 612	507	406	913	10	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 219	678	554	1 232	29	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 720	332	337	669	12	-	681	25,0
Total Vernier	12 889	1 871	1 631	3 502	65	1	3 568	27,7
Versoix	4 431	664	594	1 258	21	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 917	454	360	814	18	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	433	273	706	8	3	717	43,6
Total Veyrier	4 562	887	633	1 520	26	3	1 549	34,0
Suisses de l'étranger	5 247	1 700	582	2 282	18	-	2 300	43,8
Bulletins non répartis	///	178	199	377	11	-	388	///
Canton	203 272	36 946	25 288	62 234	1 245	59	63 538	31,3

(1) Total Oui et Non.

2. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la prorogation de la redevance sur le trafic des poids lourds

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 496	733	398	1 131	33	-	1 164	33,3
Pâquis	4 203	639	271	910	41	3	954	22,7
Saint-Gervais	2 148	346	145	491	9	-	500	23,3
Prairie - Délices	4 686	878	346	1 224	39	-	1 263	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 817	1 121	516	1 637	48	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 608	1 194	634	1 828	56	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 759	1 119	705	1 824	66	5	1 895	32,9
Cluse - Roseraie	4 466	677	299	976	29	-	1 005	22,5
Acacias	6 015	889	408	1 297	41	-	1 338	22,2
Mail - Jonction	5 772	855	410	1 265	62	-	1 327	23,0
Servette - Grand-Pré	5 387	1 001	436	1 437	44	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 566	520	234	754	18	-	772	30,1
Saint-Jean	6 835	1 171	730	1 901	51	-	1 952	28,6
Les Crêts	4 595	977	480	1 457	54	4	1 515	33,0
Crochettes - Vidollet	3 721	759	309	1 068	41	-	1 109	29,8
Vieusseux	4 728	893	419	1 312	40	-	1 352	28,6
Champel	5 809	1 200	708	1 908	57	1	1 966	33,8
Bulletins non répartis	///	57	44	101	6	-	107	///
Ville de Genève	82 611	15 029	7 492	22 521	735	20	23 276	28,2
Aire-la-Ville	379	68	90	158	6	2	166	43,8
Anières	976	173	179	352	18	-	370	37,9
Avully	1 047	168	180	348	10	3	361	34,5
Avusy	691	142	100	242	14	-	256	37,0
Bardonnex	1 078	246	161	407	10	6	423	39,2
Bellevue	752	141	131	272	14	-	286	38,0
Bernex	5 422	994	749	1 743	57	1	1 801	33,2
Carouge	8 358	1 502	940	2 442	93	5	2 540	30,4
Cartigny	439	130	79	209	8	5	222	50,6
Céligny	384	82	68	150	3	-	153	39,8
Chancy	483	91	77	168	6	-	174	36,0
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 714	936	563	1 499	47	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	230	149	379	13	-	392	45,1
Total Chêne-Bougeries	5 583	1 166	712	1 878	60	-	1 938	34,7
Chêne-Bourg	3 302	562	346	908	34	1	943	28,6
Choulex	557	103	113	216	8	-	224	40,2
Collex-Bossy	594	100	107	207	8	-	215	36,2
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	383	313	696	13	-	709	40,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	270	239	509	15	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 986	653	552	1 205	28	-	1 233	41,3
Cologny	2 336	549	390	939	11	-	950	40,7
Confignon	1 674	408	215	623	24	-	647	38,6
Corsier	898	183	142	325	9	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	58	60	118	1	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	370	80	35	115	6	-	121	32,7
Total Dardagny	675	138	95	233	7	-	240	35,6
Genthod	1 042	233	181	414	14	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 206	637	385	1 022	30	-	1 052	32,8
Gy	185	52	48	100	4	-	104	56,2
Hermance	462	104	69	173	12	-	185	40,0
Jussy	586	104	137	241	7	-	248	42,3

Résultats de la votation fédérale du 20 février 1994

2. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant la prorogation de la redevance sur le trafic des poids lourds (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	325	74	66	140	5	1	146	44,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 422	314	170	484	13	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 378	1 250	747	1 997	55	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 396	858	603	1 461	46	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 196	2 422	1 520	3 942	114	2	4 058	30,8
Meinier	1 036	175	154	329	13	-	342	33,0
Meyrin 1 (Village)	3 759	607	420	1 027	36	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	103	87	190	8	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 600	705	489	1 194	49	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 919	1 415	996	2 411	93	3	2 507	28,1
Onex	8 621	1 345	1 032	2 377	65	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 475	265	186	451	15	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 077	652	452	1 104	27	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 295	287	201	488	10	1	499	38,5
Presinge	343	61	62	123	5	2	130	37,9
Puplinge	1 246	251	159	410	24	-	434	34,8
Russin	257	68	50	118	5	-	123	47,9
Satigny	1 349	294	227	521	19	-	540	40,0
Soral	389	77	89	166	3	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 698	666	412	1 078	32	-	1 110	30,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 204	366	300	666	19	-	685	31,1
Total Thônex	5 902	1 032	712	1 744	51	-	1 795	30,4
Troinex	908	213	171	384	9	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	271	228	499	8	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 338	372	308	680	22	-	702	30,0
Vernier 2 (Châtelaine)	3 612	576	329	905	18	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 219	777	445	1 222	39	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 720	404	250	654	27	-	681	25,0
Total Vernier	12 889	2 129	1 332	3 461	106	1	3 568	27,7
Versoix	4 431	713	541	1 254	25	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 917	447	357	804	28	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	428	266	694	20	3	717	43,6
Total Veyrier	4 562	875	623	1 498	48	3	1 549	34,0
Suisses de l'étranger	5 247	1 913	363	2 276	24	-	2 300	43,8
Bulletins non répartis	///	196	175	371	17	-	388	///
Canton	203 272	38 486	23 077	61 563	1 916	59	63 538	31,3

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation fédérale du 20 février 1994

3. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'introduction d'une redevance sur le trafic des poids lourds liée, soit aux prestations, soit à la consommation

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 496	653	470	1 123	41	-	1 164	33,3
Pâquis	4 203	604	309	913	38	3	954	22,7
Saint-Gervais	2 148	309	179	488	12	-	500	23,3
Prairie - Délices	4 686	808	405	1 213	50	-	1 263	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 817	1 032	596	1 628	57	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 608	1 075	744	1 819	65	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 759	994	816	1 810	80	5	1 895	32,9
Cluse - Roseraie	4 466	623	347	970	35	-	1 005	22,5
Acacias	6 015	796	492	1 288	50	-	1 338	22,2
Mail - Jonction	5 772	807	462	1 269	58	-	1 327	23,0
Servette - Grand-Pré	5 387	893	531	1 424	57	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 566	463	288	751	21	-	772	30,1
Saint-Jean	6 835	1 098	783	1 881	71	-	1 952	28,6
Les Crêts	4 595	897	548	1 445	66	4	1 515	33,0
Crochettes - Vidollet	3 721	723	339	1 062	47	-	1 109	29,8
Vieusseux	4 728	827	486	1 313	39	-	1 352	28,6
Champel	5 809	1 085	807	1 892	73	1	1 966	33,8
Bulletins non répartis	///	54	50	104	3	-	107	///
Ville de Genève	82 611	13 741	8 652	22 393	863	20	23 276	28,2
Aire-la-Ville	379	69	90	159	5	2	166	43,8
Anières	976	134	223	357	13	-	370	37,9
Avully	1 047	155	194	349	9	3	361	34,5
Avusy	691	123	114	237	19	-	256	37,0
Bardonnex	1 078	205	195	400	17	6	423	39,2
Bellevue	752	130	145	275	11	-	286	38,0
Bernex	5 422	885	837	1 722	78	1	1 801	33,2
Carouge	8 358	1 334	1 090	2 424	111	5	2 540	30,4
Cartigny	439	107	98	205	12	5	222	50,6
Céligny	384	69	78	147	6	-	153	39,8
Chancy	483	89	77	166	8	-	174	36,0
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 714	832	663	1 495	51	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	198	179	377	15	-	392	45,1
Total Chêne-Bougeries	5 583	1 030	842	1 872	66	-	1 938	34,7
Chêne-Bourg	3 302	491	400	891	51	1	943	28,6
Choulex	557	91	121	212	12	-	224	40,2
Collex-Bossy	594	89	115	204	11	-	215	36,2
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	311	382	693	16	-	709	40,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	244	264	508	16	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 986	555	646	1 201	32	-	1 233	41,3
Cologny	2 336	466	462	928	22	-	950	40,7
Confignon	1 674	343	274	617	30	-	647	38,6
Corsier	898	175	150	325	9	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	46	70	116	3	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	370	67	48	115	6	-	121	32,7
Total Dardagny	675	113	118	231	9	-	240	35,6
Genthod	1 042	212	200	412	16	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 206	538	473	1 011	41	-	1 052	32,8
Gy	185	45	51	96	8	-	104	56,2
Hermance	462	87	84	171	14	-	185	40,0
Jussy	586	90	151	241	7	-	248	42,3

Résultats de la votation fédérale du 20 février 1994

3. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'introduction d'une redevance sur le trafic des poids lourds liée, soit aux prestations, soit à la consommation (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	325	65	75	140	5	1	146	44,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 422	279	201	480	17	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 378	1 137	842	1 979	73	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 396	787	657	1 444	63	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 196	2 203	1 700	3 903	153	2	4 058	30,8
Meinier	1 036	153	173	326	16	-	342	33,0
Meyrin 1 (Village)	3 759	564	450	1 014	49	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	83	108	191	7	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 600	631	552	1 183	60	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 919	1 278	1 110	2 388	116	3	2 507	28,1
Onex	8 621	1 246	1 106	2 352	90	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 475	226	220	446	20	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 077	568	528	1 096	35	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 295	229	251	480	18	1	499	38,5
Presinge	343	55	68	123	5	2	130	37,9
Puplinge	1 246	221	184	405	29	-	434	34,8
Russin	257	53	67	120	3	-	123	47,9
Satigny	1 349	242	276	518	22	-	540	40,0
Soral	389	72	91	163	6	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 698	586	486	1 072	38	-	1 110	30,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 204	322	345	667	18	-	685	31,1
Total Thônex	5 902	908	831	1 739	56	-	1 795	30,4
Troinex	908	191	194	385	8	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	218	275	493	14	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 338	330	350	680	22	-	702	30,0
Vernier 2 (Châtelaine)	3 612	530	365	895	28	1	924	25,6
Vernier 3 (Aire)	4 219	695	511	1 206	55	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 720	387	265	652	29	-	681	25,0
Total Vernier	12 889	1 942	1 491	3 433	134	1	3 568	27,7
Versoix	4 431	644	606	1 250	29	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 917	399	399	798	34	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	394	303	697	17	3	717	43,6
Total Veyrier	4 562	793	702	1 495	51	3	1 549	34,0
Suisses de l'étranger	5 247	1 822	440	2 262	38	-	2 300	43,8
Bulletins non répartis	///	178	188	366	22	-	388	///
Canton	203 272	34 673	26 456	61 129	2 350	59	63 538	31,3

(1) Total Oui et Non.

4. Initiative populaire "Pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit"

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletin retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 496	463	665	1 128	36	-	1 164	33,3
Pâquis	4 203	500	423	923	28	3	954	22,7
Saint-Gervais	2 148	245	245	490	10	-	500	23,3
Prairie - Délices	4 686	665	558	1 223	40	-	1 263	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 817	748	894	1 642	43	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 608	836	1 005	1 841	43	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 759	664	1 185	1 849	41	5	1 895	32,9
Cluse - Roseraie	4 466	504	466	970	35	-	1 005	22,5
Acacias	6 015	692	610	1 302	36	-	1 338	22,2
Mail - Jonction	5 772	720	570	1 290	37	-	1 327	23,0
Servette - Grand-Pré	5 387	729	711	1 440	41	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 566	371	384	755	17	-	772	30,1
Saint-Jean	6 835	911	986	1 897	55	-	1 952	28,6
Les Crêts	4 595	643	834	1 477	34	4	1 515	33,0
Cropettes - Vidollet	3 721	550	528	1 078	31	-	1 109	29,8
Vieuxseux	4 728	664	655	1 319	33	-	1 352	28,6
Champel	5 809	732	1 170	1 902	63	1	1 966	33,8
Bulletins non répartis	///	43	64	107	-	-	107	///
Ville de Genève	82 611	10 680	11 953	22 633	623	20	23 276	28,2
Aire-la-Ville	379	52	110	162	2	2	166	43,8
Anières	976	112	250	362	8	-	370	37,9
Avully	1 047	156	194	350	8	3	361	34,5
Avusy	691	105	140	245	11	-	256	37,0
Bardonnex	1 078	158	251	409	8	6	423	39,2
Bellevue	752	112	166	278	8	-	286	38,0
Bernex	5 422	729	1 016	1 745	55	1	1 801	33,2
Carouge	8 358	1 203	1 235	2 438	97	5	2 540	30,4
Cartigny	439	83	130	213	4	5	222	50,6
Céligny	384	65	84	149	4	-	153	39,8
Chancy	483	82	83	165	9	-	174	36,0
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 714	558	954	1 512	34	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	146	232	378	14	-	392	45,1
Total Chêne-Bougeries	5 583	704	1 186	1 890	48	-	1 938	34,7
Chêne-Bourg	3 302	408	508	916	26	1	943	28,6
Choulex	557	85	134	219	5	-	224	40,2
Collex-Bossy	594	74	137	211	4	-	215	36,2
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	249	445	694	15	-	709	40,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésenaz)	1 220	137	372	509	15	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 986	386	817	1 203	30	-	1 233	41,3
Cologny	2 336	256	681	937	13	-	950	40,7
Confignon	1 674	253	377	630	17	-	647	38,6
Corsier	898	121	207	328	6	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	38	78	116	3	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	370	61	58	119	2	-	121	32,7
Total Dardagny	675	99	136	235	5	-	240	35,6
Genthod	1 042	163	254	417	11	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 206	440	584	1 024	28	-	1 052	32,8
Gy	185	37	66	103	1	-	104	56,2
Hermance	462	61	113	174	11	-	185	40,0
Jussy	586	86	153	239	9	-	248	42,3

4. Initiative populaire "Pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit" (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	325	42	102	144	1	1	146	44,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 422	192	290	482	15	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 378	938	1 078	2 016	36	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 396	690	785	1 475	32	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 196	1 820	2 153	3 973	83	2	4 058	30,8
Meinier	1 036	139	195	334	8	-	342	33,0
Meyrin 1 (Village)	3 759	477	561	1 038	25	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	69	124	193	5	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 600	561	661	1 222	21	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 919	1 107	1 346	2 453	51	3	2 507	28,1
Onex	8 621	1 090	1 290	2 380	62	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 475	166	288	454	12	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 077	397	706	1 103	28	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 295	165	324	489	9	1	499	38,5
Presinge	343	41	83	124	4	2	130	37,9
Puplinge	1 246	172	242	414	20	-	434	34,8
Russin	257	40	81	121	2	-	123	47,9
Satigny	1 349	171	351	522	18	-	540	40,0
Soral	389	70	93	163	6	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 698	451	625	1 076	34	-	1 110	30,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 204	266	402	668	17	-	685	31,1
Total Thônex	5 902	717	1 027	1 744	51	-	1 795	30,4
Troinex	908	132	252	384	9	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	149	343	492	15	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 338	286	392	678	24	-	702	30,0
Vernier 2 (Châtelaine)	3 612	458	433	891	32	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 219	581	651	1 232	29	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 720	300	362	662	19	-	681	25,0
Total Vernier	12 889	1 625	1 838	3 463	104	1	3 568	27,7
Versoix	4 431	475	778	1 253	26	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 917	319	483	802	30	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	220	480	700	14	3	717	43,6
Total Veyrier	4 562	539	963	1 502	44	3	1 549	34,0
Suisses de l'étranger	5 247	967	1 294	2 261	39	-	2 300	43,8
Bulletins non répartis	///	163	208	371	17	-	388	///
Canton	203 272	26 897	34 922	61 819	1 660	59	63 538	31,3

Résultats de la votation fédérale du 20 février 1994

5. Modification du 18 juin 1993 de la loi sur la navigation aérienne

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 496	853	244	1 097	67	-	1 164	33,3
Pâquis	4 203	559	327	886	65	3	954	22,7
Saint-Gervais	2 148	297	173	470	30	-	500	23,3
Prairie - Délices	4 686	768	397	1 165	98	-	1 263	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 817	1 090	468	1 558	127	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 608	1 307	463	1 770	114	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 759	1 447	356	1 803	87	5	1 895	32,9
Cluse - Roseraie	4 466	615	318	933	72	-	1 005	22,5
Acacias	6 015	783	439	1 222	116	-	1 338	22,2
Mail - Jonction	5 772	730	475	1 205	122	-	1 327	23,0
Servette - Grand-Pré	5 387	879	507	1 386	95	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 566	483	238	721	51	-	772	30,1
Saint-Jean	6 835	1 242	569	1 811	141	-	1 952	28,6
Les Crêts	4 595	1 084	338	1 422	89	4	1 515	33,0
Croquettes - Vidollet	3 721	712	315	1 027	82	-	1 109	29,8
Vieusseux	4 728	830	445	1 275	77	-	1 352	28,6
Champel	5 809	1 497	354	1 851	114	1	1 966	33,8
Bulletins non répartis	///	81	17	98	9	-	107	///
Ville de Genève	82 611	15 257	6 443	21 700	1 556	20	23 276	28,2
Aire-la-Ville	379	113	40	153	11	2	166	43,8
Anières	976	285	69	354	16	-	370	37,9
Avully	1 047	216	120	336	22	3	361	34,5
Avusy	691	168	70	238	18	-	256	37,0
Bardonnex	1 078	274	109	383	34	6	423	39,2
Bellevue	752	161	113	274	12	-	286	38,0
Bernex	5 422	1 165	496	1 661	139	1	1 801	33,2
Carouge	8 358	1 569	779	2 348	187	5	2 540	30,4
Cartigny	439	146	56	202	15	5	222	50,6
Céligny	384	109	32	141	12	-	153	39,8
Chancy	483	110	46	156	18	-	174	36,0
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 714	1 135	329	1 464	82	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	292	75	367	25	-	392	45,1
Total Chêne-Bougeries	5 583	1 427	404	1 831	107	-	1 938	34,7
Chêne-Bourg	3 302	640	235	875	67	1	943	28,6
Choulex	557	149	59	208	16	-	224	40,2
Collex-Bossy	594	132	66	198	17	-	215	36,2
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	560	123	683	26	-	709	40,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	400	88	488	36	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 986	960	211	1 171	62	-	1 233	41,3
Cologny	2 336	777	143	920	30	-	950	40,7
Confignon	1 674	442	165	607	40	-	647	38,6
Corsier	898	240	74	314	20	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	91	22	113	6	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	370	67	38	105	16	-	121	32,7
Total Dardagny	675	158	60	218	22	-	240	35,6
Genthod	1 042	270	143	413	15	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 206	692	301	993	59	-	1 052	32,8
Gy	185	78	16	94	10	-	104	56,2
Hermance	462	124	42	166	19	-	185	40,0
Jussy	586	175	56	231	17	-	248	42,3

5. Modification du 18 juin 1993 de la loi sur la navigation aérienne (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	325	102	32	134	11	1	146	44,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 422	359	110	469	28	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 378	1 310	596	1 906	146	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 396	990	420	1 410	97	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 196	2 659	1 126	3 785	271	2	4 058	30,8
Meinier	1 036	245	76	321	21	-	342	33,0
Meyrin 1 (Village)	3 759	644	336	980	83	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	150	39	189	9	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 600	802	381	1 183	60	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 919	1 596	756	2 352	152	3	2 507	28,1
Onex	8 621	1 575	686	2 261	181	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 475	345	87	432	34	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 077	801	256	1 057	74	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 295	334	127	461	37	1	499	38,5
Presinge	343	94	27	121	7	2	130	37,9
Puplinge	1 246	279	117	396	38	-	434	34,8
Russin	257	79	31	110	13	-	123	47,9
Satigny	1 349	369	131	500	40	-	540	40,0
Soral	389	124	28	152	17	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 698	764	268	1 032	78	-	1 110	30,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 204	494	146	640	45	-	685	31,1
Total Thônex	5 902	1 258	414	1 672	123	-	1 795	30,4
Troinex	908	279	94	373	20	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	409	68	477	30	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 338	375	280	655	47	-	702	30,0
Vernier 2 (Châtelaine)	3 612	558	299	857	66	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 219	773	397	1 170	91	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 720	440	190	630	51	-	681	25,0
Total Vernier	12 889	2 146	1 166	3 312	255	1	3 568	27,7
Versoix	4 431	843	371	1 214	65	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 917	607	187	794	38	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	548	122	670	44	3	717	43,6
Total Veyrier	4 562	1 155	309	1 464	82	3	1 549	34,0
Suisses de l'étranger	5 247	1 788	404	2 192	108	-	2 300	43,8
Bulletins non répartis	///	276	70	346	42	-	388	///
Canton	203 272	42 593	16 724	59 317	4 162	59	63 538	31,3

(1) Total Oui et Non.

6. Initiative populaire (IN 31) "Halte aux déficits"

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 489	331	775	1 106	58	-	1 164	33,4
Pâquis	4 189	358	562	920	31	3	954	22,8
Saint-Gervais	2 145	165	312	477	22	-	499	23,3
Prairie - Délices	4 676	476	728	1 204	58	-	1 262	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 808	676	934	1 610	75	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 600	700	1 121	1 821	63	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 748	663	1 145	1 808	82	5	1 895	33,0
Cluse - Roseraie	4 457	352	614	966	39	-	1 005	22,5
Acacias	6 002	481	796	1 277	61	-	1 338	22,3
Mail - Jonction	5 751	523	750	1 273	54	-	1 327	23,1
Servette - Grand-Pré	5 384	539	870	1 409	72	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 562	339	403	742	30	-	772	30,1
Saint-Jean	6 825	756	1 125	1 881	70	-	1 951	28,6
Les Crêts	4 589	545	907	1 452	59	4	1 515	33,0
Cropettes - Vidollet	3 715	451	620	1 071	37	-	1 108	29,8
Vieusseux	4 722	494	813	1 307	45	-	1 352	28,6
Champel	5 802	725	1 144	1 869	96	1	1 966	33,9
Bulletins non répartis	///	46	54	100	7	-	107	///
Ville de Genève	82 464	8 620	13 673	22 293	959	20	23 272	28,2
Aire-la-Ville	378	45	109	154	9	2	165	43,7
Anières	976	118	235	353	17	-	370	37,9
Avully	1 045	134	209	343	15	3	361	34,5
Avusy	691	71	170	241	15	-	256	37,0
Bardonnex	1 076	125	274	399	18	6	423	39,3
Bellevue	749	103	171	274	11	-	285	38,1
Bernex	5 418	625	1 075	1 700	100	1	1 801	33,2
Carouge	8 347	849	1 551	2 400	134	5	2 539	30,4
Cartigny	439	55	149	204	13	5	222	50,6
Céligny	384	54	93	147	6	-	153	39,8
Chancy	482	71	92	163	11	-	174	36,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 709	483	1 010	1 493	53	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	867	120	255	375	17	-	392	45,2
Total Chêne-Bougeries	5 576	603	1 265	1 868	70	-	1 938	34,8
Chêne-Bourg	3 300	373	527	900	42	1	943	28,6
Choulex	556	79	131	210	14	-	224	40,3
Collex-Bossy	593	87	115	202	13	-	215	36,3
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 762	243	443	686	22	-	708	40,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	168	339	507	17	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 982	411	782	1 193	39	-	1 232	41,3
Cologny	2 334	297	613	910	40	-	950	40,7
Confignon	1 674	171	445	616	31	-	647	38,6
Corsier	898	118	207	325	9	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	31	84	115	4	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	369	51	68	119	2	-	121	32,8
Total Dardagny	674	82	152	234	6	-	240	35,6
Genthod	1 042	151	255	406	22	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 202	385	616	1 001	51	-	1 052	32,9
Gy	185	39	60	99	5	-	104	56,2
Hermance	462	56	120	176	9	-	185	40,0
Jussy	584	97	139	236	12	-	248	42,5

6. Initiative populaire (IN 31) "Halte aux déficits" (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	33	105	138	7	1	146	45,2
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 420	172	308	480	17	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 375	776	1 195	1 971	81	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 387	585	847	1 432	75	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 182	1 533	2 350	3 883	173	2	4 058	30,8
Meinier	1 033	116	210	326	16	-	342	33,1
Meyrin 1 (Village)	3 752	406	605	1 011	52	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	91	96	187	11	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 595	524	677	1 201	42	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 907	1 021	1 378	2 399	105	3	2 507	28,1
Onex	8 619	967	1 379	2 346	96	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 473	180	272	452	14	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 074	380	709	1 089	42	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 293	167	311	478	20	1	499	38,6
Presinge	342	46	73	119	8	2	129	37,7
Puplinge	1 246	147	259	406	28	-	434	34,8
Russin	257	38	76	114	9	-	123	47,9
Satigny	1 348	197	323	520	20	-	540	40,1
Soral	389	57	106	163	6	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 693	421	648	1 069	41	-	1 110	30,1
Thônex 2 (Salle communale)	2 200	270	394	664	21	-	685	31,1
Total Thônex	5 893	691	1 042	1 733	62	-	1 795	30,5
Troinex	908	113	256	369	24	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	162	324	486	21	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 335	256	413	669	33	-	702	30,1
Vernier 2 (Châtelaine)	3 610	426	462	888	35	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 215	512	678	1 190	71	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 718	264	382	646	35	-	681	25,1
Total Vernier	12 878	1 458	1 935	3 393	174	1	3 568	27,7
Versoix	4 426	451	784	1 235	44	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 916	267	538	805	27	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	244	449	693	21	3	717	43,6
Total Veyrier	4 561	511	987	1 498	48	3	1 549	34,0
Genevois de l'étranger	2 994	459	757	1 216	84	-	1 300	43,4
Bulletins non répartis	///	172	195	367	21	-	388	///
Canton	200 756	22 718	37 059	59 777	2 693	59	62 529	31,1

7. Projet de loi sur le retour à l'équilibre des finances de l'Etat de Genève (contreprojet à l'IN 31)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 489	750	342	1 092	72	-	1 164	33,4
Pâquis	4 189	464	429	893	58	3	954	22,8
Saint-Gervais	2 145	254	219	473	26	-	499	23,3
Prairie - Délices	4 676	628	541	1 169	93	-	1 262	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 808	943	636	1 579	106	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 600	1 140	643	1 783	101	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 748	1 225	570	1 795	95	5	1 895	33,0
Cluse - Roseraie	4 457	505	440	945	60	-	1 005	22,5
Acacias	6 002	665	597	1 262	76	-	1 338	22,3
Mail - Jonction	5 751	627	609	1 236	91	-	1 327	23,1
Servette - Grand-Pré	5 384	796	565	1 361	120	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 562	421	300	721	51	-	772	30,1
Saint-Jean	6 825	1 013	814	1 827	124	-	1 951	28,6
Les Crêts	4 589	904	508	1 412	99	4	1 515	33,0
Cropettes - Vidollet	3 715	573	460	1 033	75	-	1 108	29,8
Vieuxseux	4 722	723	558	1 281	71	-	1 352	28,6
Champel	5 802	1 264	583	1 847	118	1	1 966	33,9
Bulletins non répartis	///	71	35	106	1	-	107	///
Ville de Genève	82 464	12 966	8 849	21 815	1 437	20	23 272	28,2
Aire-la-Ville	378	98	53	151	12	2	165	43,7
Anières	976	244	99	343	27	-	370	37,9
Avully	1 045	181	153	334	24	3	361	34,5
Avusy	691	143	87	230	26	-	256	37,0
Bardonnex	1 076	252	147	399	18	6	423	39,3
Bellevue	749	167	103	270	15	-	285	38,1
Bernex	5 418	984	677	1 661	139	1	1 801	33,2
Carouge	8 347	1 260	1 078	2 338	196	5	2 539	30,4
Cartigny	439	144	57	201	16	5	222	50,6
Céligny	384	101	42	143	10	-	153	39,8
Chancy	482	81	73	154	20	-	174	36,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 709	1 001	471	1 472	74	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	867	263	105	368	24	-	392	45,2
Total Chêne-Bougeries	5 576	1 264	576	1 840	98	-	1 938	34,8
Chêne-Bourg	3 300	512	369	881	61	1	943	28,6
Choulex	556	123	88	211	13	-	224	40,3
Collex-Bossy	593	107	88	195	20	-	215	36,3
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 762	482	204	686	22	-	708	40,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	375	126	501	23	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 982	857	330	1 187	45	-	1 232	41,3
Cologny	2 334	685	216	901	49	-	950	40,7
Confignon	1 674	391	211	602	45	-	647	38,6
Corsier	898	206	113	319	15	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	78	35	113	6	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	369	58	58	116	5	-	121	32,8
Total Dardagny	674	136	93	229	11	-	240	35,6
Genthod	1 042	252	157	409	19	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 202	609	362	971	81	-	1 052	32,9
Gy	185	52	45	97	7	-	104	56,2
Hermance	462	108	65	173	12	-	185	40,0
Jussy	584	157	77	234	14	-	248	42,5

7. Projet de loi sur le retour à l'équilibre des finances de l'Etat de Genève (contreprojet à l'IN 31) - (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	99	36	135	10	1	146	45,2
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 420	301	167	468	29	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 375	1 100	823	1 923	129	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 387	820	581	1 401	106	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 182	2 221	1 571	3 792	264	2	4 058	30,8
Meinier	1 033	213	108	321	21	-	342	33,1
Meyrin 1 (Village)	3 752	571	415	986	77	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	128	59	187	11	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 595	666	506	1 172	71	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 907	1 365	980	2 345	159	3	2 507	28,1
Onex	8 619	1 325	967	2 292	150	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 473	259	175	434	32	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 074	668	398	1 066	65	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 293	307	167	474	24	1	499	38,6
Presinge	342	80	40	120	7	2	129	37,7
Puplinge	1 246	231	165	396	38	-	434	34,8
Russin	257	64	49	113	10	-	123	47,9
Satigny	1 348	341	164	505	35	-	540	40,1
Soral	389	104	50	154	15	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 693	654	394	1 048	62	-	1 110	30,1
Thônex 2 (Salle communale)	2 200	407	236	643	42	-	685	31,1
Total Thônex	5 893	1 061	630	1 691	104	-	1 795	30,5
Troinex	908	256	108	364	29	-	393	43,3
Vandoeuvres	1 099	364	122	486	21	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 335	368	285	653	49	-	702	30,1
Vernier 2 (Châtelaine)	3 610	456	411	867	56	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 215	677	487	1 164	97	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 718	313	315	628	53	-	681	25,1
Total Vernier	12 878	1 814	1 498	3 312	255	1	3 568	27,7
Versoix	4 426	743	451	1 194	85	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 916	502	293	795	37	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	484	199	683	31	3	717	43,6
Total Veyrier	4 561	986	492	1 478	68	3	1 549	34,0
Genevois de l'étranger	2 994	864	338	1 202	98	-	1 300	43,4
Bulletins non répartis	///	205	154	359	29	-	388	///
Canton	200 756	35 650	22 871	58 521	3 949	59	62 529	31,1

(1) Total Oui et Non.

8. Initiative populaire (IN 33) "Pour la transparence fiscale"

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 489	271	871	1 142	22	-	1 164	33,4
Pâquis	4 189	393	534	927	24	3	954	22,8
Saint-Gervais	2 145	210	268	478	21	-	499	23,3
Prairie - Délices	4 676	520	700	1 220	42	-	1 262	27,0
Eaux-Vives - Lac	5 808	551	1 092	1 643	42	2	1 687	29,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 600	641	1 204	1 845	39	4	1 888	28,6
Florissant - Malagnou	5 748	385	1 479	1 864	26	5	1 895	33,0
Cluse - Roseraie	4 457	408	567	975	30	-	1 005	22,5
Acacias	6 002	583	723	1 306	32	-	1 338	22,3
Mail - Jonction	5 751	605	689	1 294	33	-	1 327	23,1
Servette - Grand-Pré	5 384	556	876	1 432	49	1	1 482	27,5
Prieuré - Sécheron	2 562	280	476	756	16	-	772	30,1
Saint-Jean	6 825	755	1 149	1 904	47	-	1 951	28,6
Les Crêts	4 589	503	969	1 472	39	4	1 515	33,0
Crochettes - Vidollet	3 715	435	648	1 083	25	-	1 108	29,8
Vieusseux	4 722	553	766	1 319	33	-	1 352	28,6
Chempel	5 802	451	1 463	1 914	51	1	1 966	33,9
Bulletins non répartis	///	25	80	105	2	-	107	///
Ville de Genève	82 464	8 125	14 554	22 679	573	20	23 272	28,2
Aire-la-Ville	378	45	114	159	4	2	165	43,7
Anières	976	55	307	362	8	-	370	37,9
Avully	1 045	144	203	347	11	3	361	34,5
Avusy	691	74	172	246	10	-	256	37,0
Bardonnex	1 076	125	283	408	9	6	423	39,3
Bellevue	749	86	195	281	4	-	285	38,1
Bernex	5 418	579	1 162	1 741	59	1	1 801	33,2
Carouge	8 347	931	1 516	2 447	87	5	2 539	30,4
Cartigny	439	61	151	212	5	5	222	50,6
Céligny	384	42	107	149	4	-	153	39,8
Chancy	482	43	123	166	8	-	174	36,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 709	356	1 157	1 513	33	-	1 546	32,8
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	867	85	291	376	16	-	392	45,2
Total Chêne-Bougeries	5 576	441	1 448	1 889	49	-	1 938	34,8
Chêne-Bourg	3 300	348	563	911	31	1	943	28,6
Choulex	556	62	160	222	2	-	224	40,3
Collex-Bossy	593	52	157	209	6	-	215	36,3
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 762	158	541	699	9	-	708	40,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 220	78	436	514	10	-	524	43,0
Total Collonge-Bellerive	2 982	236	977	1 213	19	-	1 232	41,3
Cologny	2 334	129	809	938	12	-	950	40,7
Confignon	1 674	154	477	631	16	-	647	38,6
Corsier	898	73	258	331	3	-	334	37,2
Dardagny 1 (Village)	305	31	85	116	3	-	119	39,0
Dardagny 2 (La Plaine)	369	50	68	118	3	-	121	32,8
Total Dardagny	674	81	153	234	6	-	240	35,6
Genthod	1 042	113	306	419	9	-	428	41,1
Grand-Saconnex	3 202	324	699	1 023	29	-	1 052	32,9
Gy	185	17	85	102	2	-	104	56,2
Hermance	462	40	142	182	3	-	185	40,0
Jussy	584	50	192	242	6	-	248	42,5

Résultats de la votation cantonale du 20 février 1994

8. Initiative populaire (IN 33) "Pour la transparence fiscale" (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Laconnex	323	23	118	141	4	1	146	45,2
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 420	141	339	480	17	-	497	35,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 375	806	1 189	1 995	57	-	2 052	32,2
Lancy 3 (Palettes)	5 387	560	904	1 464	43	2	1 509	28,0
Total Lancy	13 182	1 507	2 432	3 939	117	2	4 058	30,8
Meinier	1 033	79	255	334	8	-	342	33,1
Meyrin 1 (Village)	3 752	428	600	1 028	35	-	1 063	28,3
Meyrin 2 (Cointrin)	560	54	141	195	3	-	198	35,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 595	456	757	1 213	30	3	1 246	27,1
Total Meyrin	8 907	938	1 498	2 436	68	3	2 507	28,1
Onex	8 619	890	1 486	2 376	66	3	2 445	28,4
Perly-Certoux	1 473	129	324	453	13	-	466	31,6
Plan-les-Ouates	3 074	293	816	1 109	22	-	1 131	36,8
Pregny-Chambésy	1 293	114	375	489	9	1	499	38,6
Presinge	342	33	92	125	2	2	129	37,7
Puplinge	1 246	149	267	416	18	-	434	34,8
Russin	257	26	93	119	4	-	123	47,9
Satigny	1 348	135	388	523	17	-	540	40,1
Soral	389	36	128	164	5	-	169	43,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 693	326	749	1 075	35	-	1 110	30,1
Thônex 2 (Salle communale)	2 200	183	482	665	20	-	685	31,1
Total Thônex	5 893	509	1 231	1 740	55	-	1 795	30,5
Troinex	908	86	297	383	10	-	393	43,3
Vandoeuves	1 099	51	447	498	9	-	507	46,1
Vernier 1 (Village)	2 335	223	456	679	23	-	702	30,1
Vernier 2 (Châtelaine)	3 610	381	510	891	32	1	924	25,6
Vernier 3 (Aïre)	4 215	488	731	1 219	42	-	1 261	29,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 718	286	374	660	21	-	681	25,1
Total Vernier	12 878	1 378	2 071	3 449	118	1	3 568	27,7
Versoix	4 426	364	885	1 249	30	-	1 279	28,9
Veyrier 1 (Village)	2 916	244	577	821	11	-	832	28,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 645	129	578	707	7	3	717	43,6
Total Veyrier	4 561	373	1 155	1 528	18	3	1 549	34,0
Genevois de l'étranger	2 994	447	773	1 220	80	-	1 300	43,4
Bulletins non répartis	///	119	258	377	11	-	388	///
Canton	200 756	20 109	40 702	60 811	1 659	59	62 529	31,1

(1) Total Oui et Non.



Place pour
coller l'estampille

Bulletin de vote pour la votation populaire du 12 juin 1994

Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'introduction dans la constitution fédérale d'un article sur l'encouragement de la culture (art. 27 ^{septies} cst.)?	Réponse	1
Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 17 décembre 1993 sur la révision du droit de la nationalité dans la constitution fédérale (Naturalisation facilitée pour les jeunes étrangers) ?	Réponse	2
Acceptez-vous la loi fédérale du 18 juin 1993 concernant les troupes suisses chargées d'opérations en faveur du maintien de la paix (casques bleus) ?	Réponse	3

N.B. Les réponses doivent être inscrites à la main.

Votation communale en Ville de Genève

Acceptez-vous la délibération du Conseil municipal de la Ville de Genève du 18 décembre 1993 prélevant 1 centime additionnel supplémentaire destiné au financement des mesures à prendre par le Conseil administratif afin de fournir du travail de durée limitée à des chômeurs et des chômeuses, qu'ils soient en fin de droit ou non ?	Réponse	4
---	---------	----------

N.B. Les réponses doivent être inscrites à la main.

Résultats de la votation fédérale du 12 juin 1994

1. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'introduction dans la constitution fédérale d'un article sur l'encouragement de la culture

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 506	992	526	1 518	39	3	1 560	44,5
Pâquis	4 195	986	412	1 398	52	-	1 450	34,6
Saint-Gervais	2 146	517	204	721	34	1	756	35,2
Prairie - Délices	4 695	1 276	492	1 768	60	-	1 828	38,9
Eaux-Vives - Lac	5 815	1 565	710	2 275	59	-	2 334	40,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 691	1 759	833	2 592	67	-	2 659	39,7
Florissant - Malagnou	5 816	1 602	980	2 582	47	6	2 635	45,3
Cluse - Roseaie	4 468	1 137	397	1 534	53	-	1 587	35,5
Acacias	6 017	1 373	585	1 958	53	-	2 011	33,4
Mail - Jonction	5 797	1 323	595	1 918	48	8	1 974	34,1
Servette - Grand-Pré	5 335	1 285	651	1 936	66	-	2 002	37,5
Prieuré - Sécheron	2 545	696	333	1 029	25	1	1 055	41,5
Saint-Jean	6 952	1 791	808	2 599	94	6	2 699	38,8
Les Crêts	4 600	1 403	638	2 041	46	-	2 087	45,4
Crochettes - Vidollet	3 711	1 040	496	1 536	56	-	1 592	42,9
Vieusseux	4 697	1 211	560	1 771	52	-	1 823	38,8
Champel	5 803	1 670	897	2 567	66	3	2 636	45,4
Bulletins non répartis	///	71	37	108	-	-	108	///
Ville de Genève	82 789	21 697	10 154	31 851	917	28	32 796	39,6
Aire-la-Ville	387	143	52	195	9	-	204	52,7
Anières	972	301	181	482	6	-	488	50,2
Avully	1 044	327	138	465	18	5	488	46,7
Avusy	694	220	109	329	12	2	343	49,4
Bardonnex	1 094	341	131	472	13	-	485	44,3
Bellevue	760	207	125	332	16	-	348	45,8
Bernex	5 370	1 478	631	2 109	83	8	2 200	41,0
Carouge	8 333	2 259	987	3 246	93	2	3 341	40,1
Cartigny	437	141	93	234	6	-	240	54,9
Céligny	385	115	85	200	10	-	210	54,5
Chancy	485	131	74	205	9	-	214	44,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 712	1 335	646	1 981	49	2	2 032	43,1
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	296	169	465	9	4	478	55,0
Total Chêne-Bougeries	5 581	1 631	815	2 446	58	6	2 510	45,0
Chêne-Bourg	3 285	856	380	1 236	43	-	1 279	38,9
Choulex	562	159	107	266	6	-	272	48,4
Collex-Bossy	591	192	104	296	17	-	313	53,0
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	550	279	829	21	-	850	48,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 202	335	244	579	8	-	587	48,8
Total Collonge-Bellerive	2 968	885	523	1 408	29	-	1 437	48,4
Cologny	2 343	707	462	1 169	24	4	1 197	51,1
Confignon	1 680	562	223	785	23	1	809	48,2
Corsier	894	247	155	402	10	-	412	46,1
Dardagny 1 (Village)	302	103	48	151	4	-	155	51,3
Dardagny 2 (La Plaine)	372	80	49	129	5	-	134	36,0
Total Dardagny	674	183	97	280	9	-	289	42,9
Genthod	1 050	340	178	518	16	-	534	50,9
Grand-Saconnex	3 215	861	409	1 270	43	4	1 317	41,0
Gy	183	74	46	120	4	-	124	67,8
Hermance	462	157	94	251	4	-	255	55,2
Jussy	594	174	121	295	7	1	303	51,0

Résultats de la votation fédérale du 12 juin 1994

1. Arrêté fédéral du 18 juin 1993 concernant l'introduction dans la constitution fédérale d'un article sur l'encouragement de la culture (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	322	123	48	171	6	-	177	55,0
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 410	409	176	585	18	-	603	42,8
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 404	1 648	863	2 511	77	2	2 590	40,4
Lancy 3 (Palettes)	5 409	1 303	606	1 909	62	-	1 971	36,4
Total Lancy	13 223	3 360	1 645	5 005	157	2	5 164	39,1
Meinier	1 045	301	166	467	15	1	483	46,2
Meyrin 1 (Village)	3 775	925	417	1 342	60	-	1 402	37,1
Meyrin 2 (Cointrin)	556	142	73	215	5	-	220	39,6
Meyrin 3 (De-Livron)	4 585	1 107	483	1 590	36	2	1 628	35,5
Total Meyrin	8 916	2 174	973	3 147	101	2	3 250	36,5
Onex	8 593	2 008	1 017	3 025	110	-	3 135	36,5
Perly-Certoux	1 473	412	140	552	24	-	576	39,1
Plan-les-Ouates	3 077	916	434	1 350	24	5	1 379	44,8
Pregny-Chambésy	1 297	386	203	589	26	-	615	47,4
Presinge	355	101	55	156	5	1	162	45,6
Puplinge	1 251	425	150	575	16	1	592	47,3
Russin	256	63	51	114	6	-	120	46,9
Satigny	1 353	418	208	626	25	-	651	48,1
Soral	387	148	60	208	8	-	216	55,8
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 685	926	448	1 374	25	-	1 399	38,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 195	598	283	881	23	3	907	41,3
Total Thônex	5 880	1 524	731	2 255	48	3	2 306	39,2
Troinex	921	289	171	460	11	-	471	51,1
Vandoeuvres	1 113	334	259	593	15	-	608	54,6
Vernier 1 (Village)	2 439	608	300	908	31	2	941	38,6
Vernier 2 (Châtelaine)	3 593	767	368	1 135	44	1	1 180	32,8
Vernier 3 (Aïre)	4 185	993	545	1 538	51	4	1 593	38,1
Vernier 4 (Avanchet)	2 689	616	245	861	31	1	893	33,2
Total Vernier	12 906	2 984	1 458	4 442	157	8	4 607	35,7
Versoix	4 457	1 071	591	1 662	56	4	1 722	38,6
Veyrier 1 (Village)	2 964	725	335	1 060	36	0	1 096	37,0
Veyrier 2 (Pinchat)	1 649	504	328	832	13	0	845	51,2
Total Veyrier	4 613	1 229	663	1 892	49	-	1 941	42,1
Suisses de l'étranger	5 510	2 795	349	3 144	25	6	3 175	57,6
Bulletins non répartis	///	297	167	464	14	3	481	///
Canton	203 780	55 746	26 013	81 759	2 383	97	84 239	41,3

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation fédérale du 12 juin 1994

**2. Arrêté fédéral du 17 décembre 1993 sur la révision du droit de la nationalité dans la constitution fédérale
(naturalisation facilitée pour les jeunes étrangers)**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 506	1 164	371	1 535	22	3	1 560	44,5
Pâquis	4 195	966	468	1 434	16	-	1 450	34,6
Saint-Gervais	2 146	532	191	723	32	1	756	35,2
Prairie - Délices	4 695	1 241	549	1 790	38	-	1 828	38,9
Eaux-Vives - Lac	5 815	1 616	676	2 292	42	-	2 334	40,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 691	1 419	1 151	2 570	89	-	2 659	39,7
Florissant - Malagnou	5 816	1 865	731	2 596	33	6	2 635	45,3
Cluse - Roseraie	4 468	1 148	412	1 560	27	-	1 587	35,5
Acacias	6 017	1 278	712	1 990	21	-	2 011	33,4
Mail - Jonction	5 797	1 302	643	1 945	21	8	1 974	34,1
Servette - Grand-Pré	5 335	1 192	771	1 963	39	-	2 002	37,5
Prieuré - Sécheron	2 545	690	354	1 044	10	1	1 055	41,5
Saint-Jean	6 952	1 766	897	2 663	30	6	2 699	38,8
Les Crêts	4 600	1 512	549	2 061	26	-	2 087	45,4
Crochettes - Vidollet	3 711	1 022	546	1 568	24	-	1 592	42,9
Vieusseux	4 697	1 150	645	1 795	28	-	1 823	38,8
Champel	5 803	1 942	662	2 604	29	3	2 636	45,4
Bulletins non répartis	///	63	44	107	1	-	108	///
Ville de Genève	82 789	21 868	10 372	32 240	528	28	32 796	39,6
Aire-la-Ville	387	158	42	200	4	-	204	52,7
Anières	972	351	135	486	2	-	488	50,2
Avully	1 044	351	122	473	10	5	488	46,7
Avusy	694	252	86	338	3	2	343	49,4
Bardonnex	1 094	357	121	478	7	-	485	44,3
Bellevue	760	242	102	344	4	-	348	45,8
Bernex	5 370	1 623	545	2 168	24	8	2 200	41,0
Carouge	8 333	2 251	1 053	3 304	35	2	3 341	40,1
Cartigny	437	166	71	237	3	-	240	54,9
Céligny	385	149	54	203	7	-	210	54,5
Chancy	485	150	60	210	4	-	214	44,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 712	1 536	465	2 001	29	2	2 032	43,1
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	349	122	471	3	4	478	55,0
Total Chêne-Bougeries	5 581	1 885	587	2 472	32	6	2 510	45,0
Chêne-Bourg	3 285	867	392	1 259	20	-	1 279	38,9
Choulex	562	202	66	268	4	-	272	48,4
Collex-Bossy	591	216	95	311	2	-	313	53,0
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	648	194	842	8	-	850	48,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 202	407	174	581	6	-	587	48,8
Total Collonge-Bellerive	2 968	1 055	368	1 423	14	-	1 437	48,4
Cologny	2 343	910	276	1 186	7	4	1 197	51,1
Confignon	1 680	628	172	800	8	1	809	48,2
Corsier	894	307	102	409	3	-	412	46,1
Dardagny 1 (Village)	302	123	30	153	2	-	155	51,3
Dardagny 2 (La Plaine)	372	89	45	134	-	-	134	36,0
Total Dardagny	674	212	75	287	2	-	289	42,9
Genthod	1 050	399	124	523	11	-	534	50,9
Grand-Saconnex	3 215	902	399	1 301	12	4	1 317	41,0
Gy	183	86	37	123	1	-	124	67,8
Hermance	462	189	63	252	3	-	255	55,2
Jussy	594	166	124	290	12	1	303	51,0

Résultats de la votation fédérale du 12 juin 1994

**2. Arrêté fédéral du 17 décembre 1993 sur la révision du droit de la nationalité dans la constitution fédérale
(naturalisation facilitée pour les jeunes étrangers) - (fin)**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	322	142	34	176	1	-	177	55,0
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 410	425	175	600	3	-	603	42,8
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 404	1 675	891	2 566	22	2	2 590	40,4
Lancy 3 (Palettes)	5 409	1 299	646	1 945	26	-	1 971	36,4
Total Lancy	13 223	3 399	1 712	5 111	51	2	5 164	39,1
Meinier	1 045	355	118	473	9	1	483	46,2
Meyrin 1 (Village)	3 775	972	404	1 376	26	-	1 402	37,1
Meyrin 2 (Cointrin)	556	140	78	218	2	-	220	39,6
Meyrin 3 (De-Livron)	4 585	1 078	532	1 610	16	2	1 628	35,5
Total Meyrin	8 916	2 190	1 014	3 204	44	2	3 250	36,5
Onex	8 593	2 023	1 071	3 094	41	-	3 135	36,5
Perly-Certoux	1 473	409	159	568	8	-	576	39,1
Plan-les-Ouates	3 077	971	391	1 362	12	5	1 379	44,8
Pregny-Chambésy	1 297	420	186	606	9	-	615	47,4
Presinge	355	122	37	159	2	1	162	45,6
Puplinge	1 251	433	150	583	8	1	592	47,3
Russin	256	82	37	119	1	-	120	46,9
Satigny	1 353	455	189	644	7	-	651	48,1
Soral	387	158	55	213	3	-	216	55,8
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 685	964	418	1 382	17	-	1 399	38,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 195	649	244	893	11	3	907	41,3
Total Thônex	5 880	1 613	662	2 275	28	3	2 306	39,2
Troinex	921	375	89	464	7	-	471	51,1
Vandoeuvres	1 113	434	167	601	7	-	608	54,6
Vernier 1 (Village)	2 439	591	339	930	9	2	941	38,6
Vernier 2 (Châtelaine)	3 593	749	406	1 155	24	1	1 180	32,8
Vernier 3 (Aïre)	4 185	1 024	541	1 565	24	4	1 593	38,1
Vernier 4 (Avanchet)	2 689	606	274	880	12	1	893	33,2
Total Vernier	12 906	2 970	1 560	4 530	69	8	4 607	35,7
Versoix	4 457	1 202	498	1 700	18	4	1 722	38,6
Veyrier 1 (Village)	2 964	832	253	1 085	11	0	1 096	37,0
Veyrier 2 (Pinchat)	1 649	618	223	841	4	0	845	51,2
Total Veyrier	4 613	1 450	476	1 926	15	-	1 941	42,1
Suisses de l'étranger	5 510	2 552	601	3 153	16	6	3 175	57,6
Bulletins non répartis	///	303	171	474	4	3	481	///
Canton	203 780	58 000	25 020	83 020	1 122	97	84 239	41,3

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation fédérale du 12 juin 1994

3. Loi fédérale du 18 juin 1993 concernant les troupes suisses chargées d'opérations en faveur du maintien de la paix (casques bleus)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 506	982	526	1 508	49	3	1 560	44,5
Pâquis	4 195	702	685	1 387	63	-	1 450	34,6
Saint-Gervais	2 146	378	321	699	56	1	756	35,2
Prairie - Délices	4 695	927	820	1 747	81	-	1 828	38,9
Eaux-Vives - Lac	5 815	1 261	991	2 252	82	-	2 334	40,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 691	1 946	688	2 634	25	-	2 659	39,7
Florissant - Malagnou	5 816	1 537	1 035	2 572	57	6	2 635	45,3
Cluse - Roseraie	4 468	861	649	1 510	77	-	1 587	35,5
Acacias	6 017	899	1 029	1 928	83	-	2 011	33,4
Mail - Jonction	5 797	863	1 007	1 870	96	8	1 974	34,1
Servette - Grand-Pré	5 335	911	1 029	1 940	62	-	2 002	37,5
Prieuré - Sécheron	2 545	365	670	1 035	19	1	1 055	41,5
Saint-Jean	6 952	1 281	1 315	2 596	97	6	2 699	38,8
Les Crêts	4 600	1 152	888	2 040	47	-	2 087	45,4
Crochettes - Vidollet	3 711	719	823	1 542	50	-	1 592	42,9
Vieusseux	4 697	791	973	1 764	59	-	1 823	38,8
Champel	5 803	1 570	1 014	2 584	49	3	2 636	45,4
Bulletins non répartis	///	54	52	106	2	-	108	///
Ville de Genève	82 789	17 199	14 515	31 714	1 054	28	32 796	39,6
Aire-la-Ville	387	130	65	195	9	-	204	52,7
Anières	972	302	177	479	9	-	488	50,2
Avully	1 044	239	227	466	17	5	488	46,7
Avusy	694	203	133	336	5	2	343	49,4
Bardonnex	1 094	301	174	475	10	-	485	44,3
Bellevue	760	192	152	344	4	-	348	45,8
Bernex	5 370	1 282	855	2 137	55	8	2 200	41,0
Carouge	8 333	1 595	1 644	3 239	100	2	3 341	40,1
Cartigny	437	135	95	230	10	-	240	54,9
Céligny	385	128	75	203	7	-	210	54,5
Chancy	485	113	89	202	12	-	214	44,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 712	1 257	724	1 981	49	2	2 032	43,1
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	869	296	164	460	14	4	478	55,0
Total Chêne-Bougeries	5 581	1 553	888	2 441	63	6	2 510	45,0
Chêne-Bourg	3 285	664	587	1 251	28	-	1 279	38,9
Choulex	562	146	113	259	13	-	272	48,4
Collex-Bossy	591	169	138	307	6	-	313	53,0
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 766	550	289	839	11	-	850	48,1
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 202	350	228	578	9	-	587	48,8
Total Collonge-Bellerive	2 968	900	517	1 417	20	-	1 437	48,4
Cologny	2 343	741	436	1 177	16	4	1 197	51,1
Confignon	1 680	484	284	768	40	1	809	48,2
Corsier	894	232	168	400	12	-	412	46,1
Dardagny 1 (Village)	302	87	59	146	9	-	155	51,3
Dardagny 2 (La Plaine)	372	67	64	131	3	-	134	36,0
Total Dardagny	674	154	123	277	12	-	289	42,9
Genthod	1 050	324	196	520	14	-	534	50,9
Grand-Saconnex	3 215	655	626	1 281	32	4	1 317	41,0
Gy	183	69	54	123	1	-	124	67,8
Hermance	462	151	97	248	7	-	255	55,2
Jussy	594	150	143	293	9	1	303	51,0

Résultats de la votation fédérale du 12 juin 1994

3. Loi fédérale du 18 juin 1993 concernant les troupes suisses chargées d'opérations en faveur du maintien de la paix (casques bleus) - (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	322	112	61	173	4	-	177	55,0
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 410	350	234	584	19	-	603	42,8
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 404	1 249	1 288	2 537	51	2	2 590	40,4
Lancy 3 (Palettes)	5 409	936	1 002	1 938	33	-	1 971	36,4
Total Lancy	13 223	2 535	2 524	5 059	103	2	5 164	39,1
Meinier	1 045	291	173	464	18	1	483	46,2
Meyrin 1 (Village)	3 775	728	647	1 375	27	-	1 402	37,1
Meyrin 2 (Cointrin)	556	103	113	216	4	-	220	39,6
Meyrin 3 (De-Livron)	4 585	815	771	1 586	40	2	1 628	35,5
Total Meyrin	8 916	1 646	1 531	3 177	71	2	3 250	36,5
Onex	8 593	1 517	1 542	3 059	76	-	3 135	36,5
Perly-Certoux	1 473	309	255	564	12	-	576	39,1
Plan-les-Ouates	3 077	784	570	1 354	20	5	1 379	44,8
Pregny-Chambésy	1 297	345	256	601	14	-	615	47,4
Presinge	355	92	61	153	8	1	162	45,6
Puplinge	1 251	337	233	570	21	1	592	47,3
Russin	256	74	42	116	4	-	120	46,9
Satigny	1 353	353	282	635	16	-	651	48,1
Soral	387	126	81	207	9	-	216	55,8
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 685	725	644	1 369	30	-	1 399	38,0
Thônex 2 (Salle communale)	2 195	507	375	882	22	3	907	41,3
Total Thônex	5 880	1 232	1 019	2 251	52	3	2 306	39,2
Troinex	921	280	181	461	10	-	471	51,1
Vandoeuvres	1 113	330	266	596	12	-	608	54,6
Vernier 1 (Village)	2 439	405	505	910	29	2	941	38,6
Vernier 2 (Châtelaine)	3 593	514	626	1 140	39	1	1 180	32,8
Vernier 3 (Aïre)	4 185	760	791	1 551	38	4	1 593	38,1
Vernier 4 (Avanchet)	2 689	406	457	863	29	1	893	33,2
Total Vernier	12 906	2 085	2 379	4 464	135	8	4 607	35,7
Versoix	4 457	939	742	1 681	37	4	1 722	38,6
Veyrier 1 (Village)	2 964	657	420	1 077	19	0	1 096	37,0
Veyrier 2 (Pinchat)	1 649	501	325	826	19	0	845	51,2
Total Veyrier	4 613	1 158	745	1 903	38	-	1 941	42,1
Suisses de l'étranger	5 510	2 214	934	3 148	21	6	3 175	57,6
Bulletins non répartis	///	232	231	463	15	3	481	///
Canton	203 780	45 202	36 679	81 881	2 261	97	84 239	41,3

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation communale du 12 juin 1994

4. Délibération du Conseil municipal du 18 décembre 1993 prélevant 1 centime additionnel supplémentaire afin de fournir du travail de durée limitée à des chômeurs et des chômeuses

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 498	537	967	1 504	45	3	1 552	44,4
Pâquis	4 184	638	764	1 402	44	-	1 446	34,6
Saint-Gervais	2 141	316	394	710	42	1	753	35,2
Prairie - Délices	4 688	775	991	1 766	59	-	1 825	38,9
Eaux-Vives - Lac	5 804	888	1 359	2 247	81	-	2 328	40,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 680	915	1 679	2 594	52	-	2 646	39,6
Florissant - Malagnou	5 808	741	1 811	2 552	68	6	2 626	45,2
Cluse - Roseraie	4 459	712	813	1 525	52	-	1 577	35,4
Acacias	6 010	865	1 076	1 941	67	-	2 008	33,4
Mail - Jonction	5 786	856	1 049	1 905	55	8	1 968	34,0
Servette - Grand-Pré	5 321	738	1 206	1 944	55	-	1 999	37,6
Prieuré - Sécheron	2 544	365	670	1 035	19	-	1 054	41,4
Saint-Jean	6 942	984	1 642	2 626	67	6	2 699	38,9
Les Crêts	4 597	768	1 247	2 015	62	-	2 077	45,2
Crochettes - Vidollet	3 709	618	930	1 548	38	-	1 586	42,8
Vieusseux	4 692	665	1 114	1 779	42	-	1 821	38,8
Champel	5 794	815	1 746	2 561	70	3	2 634	45,5
Bulletins non répartis	///	27	76	103	5	-	108	///
Ville de Genève	82 657	12 223	19 534	31 757	923	27	32 707	39,6

(1) Total Oui et Non.



CONFÉDÉRATION SUISSE

Place pour
coller l'estampille

Bulletin de vote pour la votation populaire du 25 septembre 1994

<p>Acceptez-vous l'arrêté fédéral du 18 mars 1994 supprimant la réduction du prix du blé indigène financée par les droits de douane ?</p>	<p>Réponse</p> <p>.....</p>
<p>Acceptez-vous la modification du 18 juin 1993 du code pénal suisse et du code pénal militaire (interdiction de la discrimination raciale) ?</p>	<p>Réponse</p> <p>.....</p>

1

2

N.B. Les réponses doivent être inscrites à la main.

1. Arrêté fédéral du 18 mars 1994 supprimant la réduction du prix du blé indigène financée par les droits de douane

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 444	1 053	279	1 332	140	8	1 480	43,0
Pâquis	4 158	867	486	1 353	201	-	1 554	37,4
Saint-Gervais	2 155	453	195	648	102	-	750	34,8
Prairie - Délices	4 693	1 038	572	1 610	190	-	1 800	38,4
Eaux-Vives - Lac	5 789	1 404	652	2 056	246	1	2 303	39,8
Eaux-Vives - Frontenex	6 793	1 649	693	2 342	260	1	2 603	38,3
Florissant - Malagnou	5 811	1 859	538	2 397	223	3	2 623	45,1
Cluse - Roseraie	4 451	925	505	1 430	200	-	1 630	36,6
Acacias	6 006	1 109	755	1 864	199	7	2 070	34,5
Mail - Jonction	5 803	979	748	1 727	238	3	1 968	33,9
Servette - Grand-Pré	5 288	1 107	712	1 819	147	5	1 971	37,3
Prieuré - Sécheron	2 554	614	320	934	81	-	1 015	39,7
Saint-Jean	6 932	1 448	935	2 383	223	2	2 608	37,6
Les Crêts	4 582	1 277	516	1 793	42	7	1 842	40,2
Cropettes - Vidollet	3 749	831	546	1 377	151	3	1 531	40,8
Vieusseux	4 663	985	612	1 597	148	4	1 749	37,5
Champel	5 786	1 727	546	2 273	218	5	2 496	43,1
Bulletins non répartis	///	39	14	53	6	-	59	///
Ville de Genève	82 657	19 364	9 624	28 988	3 015	49	32 052	38,8
Aire-la-Ville	402	117	66	183	22	2	207	51,5
Anières	988	306	103	409	50	-	459	46,5
Avully	1 046	259	198	457	53	-	510	48,8
Avusy	711	199	108	307	26	-	333	46,8
Bardonnex	1 094	329	121	450	58	1	509	46,5
Bellevue	770	238	102	340	29	-	369	47,9
Bernex	5 345	1 439	620	2 059	208	3	2 270	42,5
Carouge	8 333	1 950	1 157	3 107	354	2	3 463	41,6
Cartigny	442	147	75	222	16	1	239	54,1
Céligny	383	129	46	175	26	-	201	52,5
Chancy	494	112	95	207	23	-	230	46,6
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 718	1 408	470	1 878	162	5	2 045	43,3
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	860	419	134	553	37	-	590	68,6
Total Chêne-Bougeries	5 578	1 827	604	2 431	199	5	2 635	47,2
Chêne-Bourg	3 284	757	435	1 192	109	-	1 301	39,6
Choulex	564	192	76	268	22	-	290	51,4
Collex-Bossy	593	184	67	251	32	-	283	47,7
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 780	615	178	793	50	3	846	47,5
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 200	419	134	553	37	-	590	49,2
Total Collonge-Bellerive	2 980	1 034	312	1 346	87	3	1 436	48,2
Cologny	2 385	870	233	1 103	77	-	1 180	49,5
Confignon	1 681	552	201	753	81	1	835	49,7
Corsier	919	270	95	365	29	1	395	43,0
Dardagny 1 (Village)	308	107	37	144	14	-	158	51,3
Dardagny 2 (La Plaine)	374	63	87	150	11	-	161	43,0
Total Dardagny	682	170	124	294	25	-	319	46,8
Genthod	1 067	339	138	477	41	-	518	48,5
Grand-Saconnex	3 203	881	385	1 266	141	2	1 409	44,0
Gy	187	60	38	98	12	-	110	58,8
Hermance	471	164	54	218	24	-	242	51,4
Jussy	595	172	104	276	18	2	296	49,7

Résultats de la votation fédérale du 25 septembre 1994

1. Arrêté fédéral du 18 mars 1994 supprimant la réduction du prix du blé indigène financée par les droits de douane (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	327	119	26	145	18	1	164	50,2
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 405	394	168	562	59	-	621	44,2
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 591	1 522	933	2 455	186	7	2 648	40,2
Lancy 3 (Palettes)	5 361	1 154	678	1 832	187	1	2 020	37,7
Total Lancy	13 357	3 070	1 779	4 849	432	8	5 289	39,6
Meinier	1 051	294	122	416	49	2	467	44,4
Meyrin 1 (Village)	3 751	781	470	1 251	142	2	1 395	37,2
Meyrin 2 (Cointrin)	556	115	91	206	12	1	219	39,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 526	956	539	1 495	130	5	1 630	36,0
Total Meyrin	8 833	1 852	1 100	2 952	284	8	3 244	36,7
Onex	8 612	1 854	1 186	3 040	312	4	3 356	39,0
Perly-Certoux	1 479	358	207	565	59	-	624	42,2
Plan-les-Ouates	3 129	939	410	1 349	128	-	1 477	47,2
Pregny-Chambésy	1 299	399	166	565	46	-	611	47,0
Presinge	374	92	61	153	14	-	167	44,7
Puplinge	1 260	365	152	517	60	-	577	45,8
Russin	261	68	49	117	17	-	134	51,3
Satigny	1 365	384	216	600	68	-	668	48,9
Soral	390	118	66	184	19	1	204	52,3
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 675	986	441	1 427	104	1	1 532	41,7
Thônex 2 (Salle communale)	2 220	561	246	807	66	-	873	39,3
Total Thônex	5 895	1 547	687	2 234	170	1	2 405	40,8
Troinex	930	329	108	437	40	-	477	51,3
Vandoeuvres	1 104	407	147	554	45	1	600	54,3
Vernier 1 (Village)	2 500	534	339	873	91	2	966	38,6
Vernier 2 (Châtelaine)	3 567	633	429	1 062	93	4	1 159	32,5
Vernier 3 (Aïre)	4 190	922	543	1 465	109	5	1 579	37,7
Vernier 4 (Avanchet)	2 658	472	309	781	72	2	855	32,2
Total Vernier	12 915	2 561	1 620	4 181	365	13	4 559	35,3
Versoix	4 471	1 024	477	1 501	155	4	1 660	37,1
Veyrier 1 (Village)	2 944	735	340	1 075	115	2	1 192	40,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 667	638	171	809	56	1	866	51,9
Total Veyrier	4 611	1 373	511	1 884	171	3	2 058	44,6
Suisses de l'étranger	5 594	2 334	607	2 941	143	-	3 084	55,1
Bulletins non répartis	///	231	130	361	33	-	394	///
Canton	204 111	51 779	25 008	76 787	7 405	118	84 310	41,3

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation fédérale du 25 septembre 1994

**2. Modification du 18 juin 1993 du code pénal suisse et du code pénal militaire
(interdiction de la discrimination raciale)**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 444	1 075	385	1 460	12	8	1 480	43,0
Pâquis	4 158	1 017	521	1 538	16	-	1 554	37,4
Saint-Gervais	2 155	531	212	743	7	-	750	34,8
Prairie - Délices	4 693	1 177	606	1 783	17	-	1 800	38,4
Eaux-Vives - Lac	5 789	1 549	725	2 274	28	1	2 303	39,8
Eaux-Vives - Frontenex	6 793	1 847	723	2 570	32	1	2 603	38,3
Florissant - Malagnou	5 811	1 796	788	2 584	36	3	2 623	45,1
Cluse - Roseraie	4 451	1 120	493	1 613	17	-	1 630	36,6
Acacias	6 006	1 298	746	2 044	19	7	2 070	34,5
Mail - Jonction	5 803	1 188	748	1 936	29	3	1 968	33,9
Servette - Grand-Pré	5 288	1 085	854	1 939	27	5	1 971	37,3
Prieuré - Sécheron	2 554	621	388	1 009	6	-	1 015	39,7
Saint-Jean	6 932	1 553	1 020	2 573	33	2	2 608	37,6
Les Crêts	4 582	1 270	548	1 818	17	7	1 842	40,2
Cropettes - Vidollet	3 749	931	577	1 508	20	3	1 531	40,8
Vieusseux	4 663	1 010	709	1 719	26	4	1 749	37,5
Champel	5 786	1 745	729	2 474	17	5	2 496	43,1
Bulletins non répartis	///	33	26	59	-	-	59	///
Ville de Genève	82 657	20 846	10 798	31 644	359	49	32 052	38,8
Aire-la-Ville	402	150	53	203	2	2	207	51,5
Anières	988	323	130	453	6	-	459	46,5
Avully	1 046	329	171	500	10	-	510	48,8
Avusy	711	228	101	329	4	-	333	46,8
Bardonnex	1 094	352	151	503	5	1	509	46,5
Bellevue	770	241	122	363	6	-	369	47,9
Bernex	5 345	1 522	715	2 237	30	3	2 270	42,5
Carouge	8 333	2 189	1 228	3 417	44	2	3 463	41,6
Cartigny	442	165	67	232	6	1	239	54,1
Céligny	383	137	61	198	3	-	201	52,5
Chancy	494	137	90	227	3	-	230	46,6
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 718	1 447	565	2 012	28	5	2 045	43,3
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	860	369	213	582	8	-	590	68,6
Total Chêne-Bougeries	5 578	1 816	778	2 594	36	5	2 635	47,2
Chêne-Bourg	3 284	774	503	1 277	24	-	1 301	39,6
Choulex	564	196	90	286	4	-	290	51,4
Collex-Bossy	593	189	87	276	7	-	283	47,7
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 780	607	227	834	9	3	846	47,5
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 200	369	213	582	8	-	590	49,2
Total Collonge-Bellerive	2 980	976	440	1 416	17	3	1 436	48,2
Cologny	2 385	830	333	1 163	17	-	1 180	49,5
Confignon	1 681	597	228	825	9	1	835	49,7
Corsier	919	256	133	389	5	1	395	43,0
Dardagny 1 (Village)	308	109	49	158	-	-	158	51,3
Dardagny 2 (La Plaine)	374	100	60	160	1	-	161	43,0
Total Dardagny	682	209	109	318	1	-	319	46,8
Genthod	1 067	371	133	504	14	-	518	48,5
Grand-Saconnex	3 203	873	516	1 389	18	2	1 409	44,0
Gy	187	71	37	108	2	-	110	58,8
Hermance	471	169	70	239	3	-	242	51,4
Jussy	595	174	118	292	2	2	296	49,7

Résultats de la votation fédérale du 25 septembre 1994

**2. Modification du 18 juin 1993 du code pénal suisse et du code pénal militaire
(interdiction de la discrimination raciale) - (fin)**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	327	136	23	159	4	1	164	50,2
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 405	406	190	596	25	-	621	44,2
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 591	1 518	1 086	2 604	37	7	2 648	40,2
Lancy 3 (Palettes)	5 361	1 254	733	1 987	32	1	2 020	37,7
Total Lancy	13 357	3 178	2 009	5 187	94	8	5 289	39,6
Meinier	1 051	324	140	464	1	2	467	44,4
Meyrin 1 (Village)	3 751	865	494	1 359	34	2	1 395	37,2
Meyrin 2 (Cointrin)	556	116	100	216	2	1	219	39,4
Meyrin 3 (De-Livron)	4 526	990	617	1 607	18	5	1 630	36,0
Total Meyrin	8 833	1 971	1 211	3 182	54	8	3 244	36,7
Onex	8 612	1 898	1 408	3 306	46	4	3 356	39,0
Perly-Certoux	1 479	387	227	614	10	-	624	42,2
Plan-les-Ouates	3 129	986	465	1 451	26	-	1 477	47,2
Pregny-Chambésy	1 299	390	213	603	8	-	611	47,0
Presinge	374	108	56	164	3	-	167	44,7
Puplinge	1 260	391	179	570	7	-	577	45,8
Russin	261	82	46	128	6	-	134	51,3
Satigny	1 365	415	240	655	13	-	668	48,9
Soral	390	129	71	200	3	1	204	52,3
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 675	981	531	1 512	19	1	1 532	41,7
Thônex 2 (Salle communale)	2 220	564	293	857	16	-	873	39,3
Total Thônex	5 895	1 545	824	2 369	35	1	2 405	40,8
Troinex	930	345	123	468	9	-	477	51,3
Vandoeuvres	1 104	390	204	594	5	1	600	54,3
Vernier 1 (Village)	2 500	572	379	951	13	2	966	38,6
Vernier 2 (Châtelaine)	3 567	652	490	1 142	13	4	1 159	32,5
Vernier 3 (Aire)	4 190	922	635	1 557	17	5	1 579	37,7
Vernier 4 (Avanchet)	2 658	514	327	841	12	2	855	32,2
Total Vernier	12 915	2 660	1 831	4 491	55	13	4 559	35,3
Versoix	4 471	1 097	538	1 635	21	4	1 660	37,1
Veyrier 1 (Village)	2 944	825	351	1 176	14	2	1 192	40,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 667	586	268	854	11	1	866	51,9
Total Veyrier	4 611	1 411	619	2 030	25	3	2 058	44,6
Suisses de l'étranger	5 594	2 373	681	3 054	30	-	3 084	55,1
Bulletins non répartis	///	247	135	382	12	-	394	///
Canton	204 111	54 583	28 505	83 088	1 104	118	84 310	41,3

(1) Total Oui et Non.



Place pour
coller l'estampille

Bulletin de vote pour la votation populaire du 4 décembre 1994

Votation fédérale

Acceptez-vous la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l' assurance-maladie ?	Réponse	1
Acceptez-vous l'initiative populaire « pour une saine assurance-maladie » ?	Réponse	2
Acceptez-vous la loi fédérale du 18 mars 1994 sur les mesures de contrainte en matière de droit des étrangers ?	Réponse	3

Votation cantonale

Acceptez-vous la loi sur la fermeture de la clinique genevoise de Montana ?	Réponse	4
Acceptez-vous la loi autorisant la délégation à un organisme privé des tâches du service des automobiles et de la navigation ?	Réponse	5
Acceptez-vous la loi modifiant la loi sur les heures de fermeture des magasins ?	Réponse	6

1. Loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 451	1 187	467	1 654	53	2	1 709	49,5
Pâquis	4 154	1 112	507	1 619	80	-	1 699	40,9
Saint-Gervais	2 142	598	258	856	28	-	884	41,3
Prairie - Délices	4 677	1 483	639	2 122	76	11	2 209	47,2
Eaux-Vives - Lac	5 792	1 806	771	2 577	89	-	2 666	46,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 822	2 118	896	3 014	128	3	3 145	46,1
Florissant - Malagnou	5 862	1 998	891	2 889	93	2	2 984	50,9
Cluse - Roseraie	4 456	1 293	535	1 828	99	3	1 930	43,3
Acacias	6 006	1 603	760	2 363	93	2	2 458	40,9
Mail - Jonction	5 778	1 487	765	2 252	123	-	2 375	41,1
Servette - Grand-Pré	5 302	1 642	714	2 356	87	5	2 448	46,2
Prieuré - Sécheron	2 573	827	387	1 214	48	-	1 262	49,0
Saint-Jean	6 923	2 195	1 024	3 219	120	1	3 340	48,2
Les Crêts	4 576	1 691	633	2 324	61	6	2 391	52,3
Crochettes - Vidollet	3 771	1 287	573	1 860	72	-	1 932	51,2
Vieusseux	4 646	1 498	669	2 167	64	-	2 231	48,0
Champel	5 777	2 003	844	2 847	84	2	2 933	50,8
Bulletins non répartis	///	78	35	113	1	-	114	///
Ville de Genève	82 708	25 906	11 368	37 274	1 399	37	38 710	46,8
Aire-la-Ville	406	181	77	258	10	-	268	66,0
Anières	1 004	411	168	579	14	-	593	59,1
Avully	1 037	366	185	551	32	1	584	56,3
Avusy	709	291	122	413	20	1	434	61,2
Bardonnex	1 097	459	188	647	25	-	672	61,3
Bellevue	776	279	143	422	24	1	447	57,6
Bernex	5 328	1 941	751	2 692	111	1	2 804	52,6
Carouge	8 293	2 779	1 287	4 066	154	-	4 220	50,9
Cartigny	448	223	63	286	10	-	296	66,1
Céligny	387	141	64	205	14	-	219	56,6
Chancy	495	188	100	288	12	1	301	60,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 719	1 661	695	2 356	65	-	2 421	51,3
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	868	395	139	534	13	-	547	63,0
Total Chêne-Bougeries	5 587	2 056	834	2 890	78	-	2 968	53,1
Chêne-Bourg	3 288	1 080	457	1 537	57	5	1 599	48,6
Choulex	561	219	93	312	10	-	322	57,4
Collex-Bossy	597	233	97	330	7	-	337	56,4
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 785	706	278	984	33	4	1 021	57,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 213	445	237	682	20	-	702	57,9
Total Collonge-Bellerive	2 998	1 151	515	1 666	53	4	1 723	57,5
Cologny	2 385	923	422	1 345	26	2	1 373	57,6
Confignon	1 696	743	290	1 033	42	1	1 076	63,4
Corsier	924	346	169	515	11	1	527	57,0
Dardagny 1 (Village)	309	133	44	177	5	-	182	58,9
Dardagny 2 (La Plaine)	370	133	55	188	7	3	198	53,5
Total Dardagny	679	266	99	365	12	3	380	56,0
Genthod	1 079	443	160	603	19	-	622	57,6
Grand-Saconnex	3 222	1 108	452	1 560	58	-	1 618	50,2
Gy	187	94	31	125	7	-	132	70,6
Hermance	469	213	71	284	12	1	297	63,3
Jussy	608	238	112	350	14	-	364	59,9

1. Loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	147	44	191	9	-	200	61,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 396	524	202	726	25	-	751	53,8
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 649	2 249	1 061	3 310	120	2	3 432	51,6
Lancy 3 (Palettes)	5 331	1 638	864	2 502	90	2	2 594	48,7
Total Lancy	13 376	4 411	2 127	6 538	235	4	6 777	50,7
Meinier	1 054	423	170	593	23	4	620	58,8
Meyrin 1 (Village)	3 748	1 172	588	1 760	86	1	1 847	49,3
Meyrin 2 (Cointrin)	546	171	100	271	13	-	284	52,0
Meyrin 3 (De-Livron)	4 534	1 300	683	1 983	75	2	2 060	45,4
Total Meyrin	8 828	2 643	1 371	4 014	174	3	4 191	47,5
Onex	8 615	2 655	1 399	4 054	173	1	4 228	49,1
Perly-Certoux	1 489	534	253	787	30	-	817	54,9
Plan-les-Ouates	3 211	1 234	500	1 734	57	2	1 793	55,8
Pregny-Chambésy	1 303	500	185	685	24	1	710	54,5
Presinge	379	150	44	194	4	-	198	52,2
Puplinge	1 257	488	214	702	26	-	728	57,9
Russin	262	134	42	176	6	-	182	69,5
Satigny	1 375	511	234	745	37	-	782	56,9
Soral	387	166	79	245	12	-	257	66,4
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 666	1 151	552	1 703	69	-	1 772	48,3
Thônex 2 (Salle communale)	2 238	722	358	1 080	32	2	1 114	49,8
Total Thônex	5 904	1 873	910	2 783	101	2	2 886	48,9
Troinex	927	380	173	553	17	-	570	61,5
Vandoeuvres	1 098	502	201	703	18	-	721	65,7
Vernier 1 (Village)	2 506	770	393	1 163	44	3	1 210	48,3
Vernier 2 (Châtelaine)	3 548	1 030	444	1 474	48	-	1 522	42,9
Vernier 3 (Aïre)	4 193	1 255	637	1 892	69	5	1 966	46,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 647	697	352	1 049	46	2	1 097	41,4
Total Vernier	12 894	3 752	1 826	5 578	207	10	5 795	44,9
Versoix	4 491	1 396	641	2 037	78	1	2 116	47,1
Veyrier 1 (Village)	2 958	975	422	1 397	59	-	1 456	49,2
Veyrier 2 (Pinchat)	1 666	746	274	1 020	27	1	1 048	62,9
Total Veyrier	4 624	1 721	696	2 417	86	1	2 504	54,2
Suisses de l'étranger	5 729	2 202	510	2 712	78	7	2 797	48,8
Bulletins non répartis	///	266	156	422	25	-	447	///
Canton	204 494	68 366	30 093	98 459	3 651	95	102 205	50,0

(1) Total Oui et Non.

2. Initiative populaire "Pour une saine assurance-maladie"

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 451	483	1 151	1 634	73	2	1 709	49,5
Pâquis	4 154	798	817	1 615	84	-	1 699	40,9
Saint-Gervais	2 142	416	439	855	29	-	884	41,3
Prairie - Délices	4 677	1 030	1 083	2 113	85	11	2 209	47,2
Eaux-Vives - Lac	5 792	1 015	1 539	2 554	112	-	2 666	46,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 822	1 049	1 954	3 003	139	3	3 145	46,1
Florissant - Malagnou	5 862	696	2 200	2 896	86	2	2 984	50,9
Cluse - Roseraie	4 456	911	921	1 832	95	3	1 930	43,3
Acacias	6 006	1 171	1 175	2 346	110	2	2 458	40,9
Mail - Jonction	5 778	1 222	1 023	2 245	130	-	2 375	41,1
Servette - Grand-Pré	5 302	1 106	1 210	2 316	127	5	2 448	46,2
Prieuré - Sécheron	2 573	510	709	1 219	43	-	1 262	49,0
Saint-Jean	6 923	1 436	1 754	3 190	149	1	3 340	48,2
Les Crêts	4 576	882	1 417	2 299	86	6	2 391	52,3
Crochettes - Vidollet	3 771	855	994	1 849	83	-	1 932	51,2
Vieusseux	4 646	1 057	1 103	2 160	71	-	2 231	48,0
Champel	5 777	787	2 050	2 837	94	2	2 933	50,8
Bulletins non répartis	///	42	69	111	3	-	114	///
Ville de Genève	82 708	15 466	21 608	37 074	1 599	37	38 710	46,8
Aire-la-Ville	406	82	173	255	13	-	268	66,0
Anières	1 004	128	439	567	26	-	593	59,1
Avully	1 037	238	306	544	39	1	584	56,3
Avusy	709	128	292	420	13	1	434	61,2
Bardonnex	1 097	233	408	641	31	-	672	61,3
Bellevue	776	123	297	420	26	1	447	57,6
Bernex	5 328	968	1 690	2 658	145	1	2 804	52,6
Carouge	8 293	1 809	2 221	4 030	190	-	4 220	50,9
Cartigny	448	66	216	282	14	-	296	66,1
Céligny	387	75	124	199	20	-	219	56,6
Chancy	495	111	173	284	16	1	301	60,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 719	652	1 689	2 341	80	-	2 421	51,3
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	868	132	395	527	20	-	547	63,0
Total Chêne-Bougeries	5 587	784	2 084	2 868	100	-	2 968	53,1
Chêne-Bourg	3 288	591	920	1 511	83	5	1 599	48,6
Choulex	561	90	223	313	9	-	322	57,4
Collèx-Bossy	597	103	227	330	7	-	337	56,4
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 785	232	747	979	38	4	1 021	57,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 213	153	526	679	23	-	702	57,9
Total Collonge-Bellerive	2 998	385	1 273	1 658	61	4	1 723	57,5
Cologny	2 385	243	1 095	1 338	33	2	1 373	57,6
Confignon	1 696	274	756	1 030	45	1	1 076	63,4
Corsier	924	132	382	514	12	1	527	57,0
Dardagny 1 (Village)	309	43	134	177	5	-	182	58,9
Dardagny 2 (La Plaine)	370	78	107	185	10	3	198	53,5
Total Dardagny	679	121	241	362	15	3	380	56,0
Genthod	1 079	155	438	593	29	-	622	57,6
Grand-Saconnex	3 222	550	1 002	1 552	66	-	1 618	50,2
Gy	187	22	103	125	7	-	132	70,6
Hermance	469	80	201	281	15	1	297	63,3
Jussy	608	78	268	346	18	-	364	59,9

2. Initiative populaire "Pour une saine assurance-maladie" (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	38	147	185	15	-	200	61,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 396	270	452	722	29	-	751	53,8
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 649	1 405	1 889	3 294	136	2	3 432	51,6
Lancy 3 (Palettes)	5 331	1 029	1 471	2 500	92	2	2 594	48,7
Total Lancy	13 376	2 704	3 812	6 516	257	4	6 777	50,7
Meinier	1 054	167	417	584	32	4	620	58,8
Meyrin 1 (Village)	3 748	695	1 065	1 760	86	1	1 847	49,3
Meyrin 2 (Cointrin)	546	84	187	271	13	-	284	52,0
Meyrin 3 (De-Livron)	4 534	796	1 174	1 970	88	2	2 060	45,4
Total Meyrin	8 828	1 575	2 426	4 001	187	3	4 191	47,5
Onex	8 615	1 650	2 391	4 041	186	1	4 228	49,1
Perly-Certoux	1 489	280	496	776	41	-	817	54,9
Plan-les-Ouates	3 211	576	1 136	1 712	79	2	1 793	55,8
Pregny-Chambésy	1 303	210	461	671	38	1	710	54,5
Presinge	379	61	128	189	9	-	198	52,2
Puplinge	1 257	237	458	695	33	-	728	57,9
Russin	262	51	117	168	14	-	182	69,5
Satigny	1 375	248	491	739	43	-	782	56,9
Soral	387	65	180	245	12	-	257	66,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 666	585	1 109	1 694	78	-	1 772	48,3
Thônex 2 (Salle communale)	2 238	329	748	1 077	35	2	1 114	49,8
Total Thônex	5 904	914	1 857	2 771	113	2	2 886	48,9
Troinex	927	159	389	548	22	-	570	61,5
Vandoeuvres	1 098	116	582	698	23	-	721	65,7
Vernier 1 (Village)	2 506	488	675	1 163	44	3	1 210	48,3
Vernier 2 (Châtelaine)	3 548	735	734	1 469	53	-	1 522	42,9
Vernier 3 (Aïre)	4 193	809	1 060	1 869	92	5	1 966	46,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 647	505	536	1 041	54	2	1 097	41,4
Total Vernier	12 894	2 537	3 005	5 542	243	10	5 795	44,9
Versoix	4 491	710	1 319	2 029	86	1	2 116	47,1
Veyrier 1 (Village)	2 958	391	994	1 385	71	-	1 456	49,2
Veyrier 2 (Pinchat)	1 666	237	781	1 018	29	1	1 048	62,9
Total Veyrier	4 624	628	1 775	2 403	100	1	2 504	54,2
Suisses de l'étranger	5 729	960	1 721	2 681	109	7	2 797	48,8
Bulletins non répartis	///	145	268	413	34	-	447	///
Canton	204 494	37 066	60 736	97 802	4 308	95	102 205	50,0

(1) Total Oui et Non.

3. Loi fédérale du 18 mars 1994 sur les mesures de contrainte en matière de droit des étrangers

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 451	724	946	1 670	37	2	1 709	49,5
Pâquis	4 154	772	879	1 651	48	-	1 699	40,9
Saint-Gervais	2 142	386	482	868	16	-	884	41,3
Prairie - Délices	4 677	1 062	1 070	2 132	66	11	2 209	47,2
Eaux-Vives - Lac	5 792	1 292	1 287	2 579	87	-	2 666	46,0
Eaux-Vives - Frontenex	6 822	1 529	1 527	3 056	86	3	3 145	46,1
Florissant - Malagnou	5 862	1 523	1 380	2 903	79	2	2 984	50,9
Cluse - Roseraie	4 456	791	1 071	1 862	65	3	1 930	43,3
Acacias	6 006	1 149	1 222	2 371	85	2	2 458	40,9
Mail - Jonction	5 778	1 029	1 253	2 282	93	-	2 375	41,1
Servette - Grand-Pré	5 302	1 268	1 097	2 365	78	5	2 448	46,2
Prieuré - Sécheron	2 573	696	523	1 219	43	-	1 262	49,0
Saint-Jean	6 923	1 749	1 453	3 202	137	1	3 340	48,2
Les Crêts	4 576	1 241	1 063	2 304	81	6	2 391	52,3
Crochettes - Vidollet	3 771	1 004	866	1 870	62	-	1 932	51,2
Vieusseux	4 646	1 216	950	2 166	65	-	2 231	48,0
Champel	5 777	1 503	1 348	2 851	80	2	2 933	50,8
Bulletins non répartis	///	69	42	111	3	-	114	///
Ville de Genève	82 708	19 003	18 459	37 462	1 211	37	38 710	46,8
Aire-la-Ville	406	147	104	251	17	-	268	66,0
Anières	1 004	304	266	570	23	-	593	59,1
Avully	1 037	278	289	567	16	1	584	56,3
Avusy	709	207	211	418	15	1	434	61,2
Bardonnex	1 097	309	345	654	18	-	672	61,3
Bellevue	776	260	168	428	18	1	447	57,6
Bernex	5 328	1 303	1 361	2 664	139	1	2 804	52,6
Carouge	8 293	1 920	2 132	4 052	168	-	4 220	50,9
Cartigny	448	140	144	284	12	-	296	66,1
Céligny	387	111	99	210	9	-	219	56,6
Chaney	495	152	129	281	19	1	301	60,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 719	1 246	1 111	2 357	64	-	2 421	51,3
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	868	248	283	531	16	-	547	63,0
Total Chêne-Bougeries	5 587	1 494	1 394	2 888	80	-	2 968	53,1
Chêne-Bourg	3 288	806	728	1 534	60	5	1 599	48,6
Choulex	561	139	170	309	13	-	322	57,4
Collex-Bossy	597	188	133	321	16	-	337	56,4
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 785	492	489	981	36	4	1 021	57,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 213	403	277	680	22	-	702	57,9
Total Collonge-Bellerive	2 998	895	766	1 661	58	4	1 723	57,5
Cologny	2 385	725	607	1 332	39	2	1 373	57,6
Confignon	1 696	543	492	1 035	40	1	1 076	63,4
Corsier	924	264	244	508	18	1	527	57,0
Dardagny 1 (Village)	309	93	84	177	5	-	182	58,9
Dardagny 2 (La Plaine)	370	105	83	188	7	3	198	53,5
Total Dardagny	679	198	167	365	12	3	380	56,0
Genthod	1 079	269	331	600	22	-	622	57,6
Grand-Saconnex	3 222	887	690	1 577	41	-	1 618	50,2
Gy	187	61	62	123	9	-	132	70,6
Hermance	469	125	161	286	10	1	297	63,3
Jussy	608	203	146	349	15	-	364	59,9

3. Loi fédérale du 18 mars 1994 sur les mesures de contrainte en matière de droit des étrangers (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	90	98	188	12	-	200	61,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 396	364	367	731	20	-	751	53,8
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 649	1 816	1 469	3 285	145	2	3 432	51,6
Lancy 3 (Palettes)	5 331	1 340	1 177	2 517	75	2	2 594	48,7
Total Lancy	13 376	3 520	3 013	6 533	240	4	6 777	50,7
Meinier	1 054	269	323	592	24	4	620	58,8
Meyrin 1 (Village)	3 748	953	821	1 774	72	1	1 847	49,3
Meyrin 2 (Cointrin)	546	165	109	274	10	-	284	52,0
Meyrin 3 (De-Livron)	4 534	1 057	922	1 979	79	2	2 060	45,4
Total Meyrin	8 828	2 175	1 852	4 027	161	3	4 191	47,5
Onex	8 615	2 238	1 827	4 065	162	1	4 228	49,1
Perly-Certoux	1 489	410	368	778	39	-	817	54,9
Plan-les-Ouates	3 211	893	857	1 750	41	2	1 793	55,8
Pregny-Chambésy	1 303	352	332	684	25	1	710	54,5
Presinge	379	82	106	188	10	-	198	52,2
Puplinge	1 257	355	342	697	31	-	728	57,9
Russin	262	94	81	175	7	-	182	69,5
Satigny	1 375	415	335	750	32	-	782	56,9
Soral	387	136	107	243	14	-	257	66,4
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 666	960	732	1 692	80	-	1 772	48,3
Thônex 2 (Salle communale)	2 238	564	498	1 062	50	2	1 114	49,8
Total Thônex	5 904	1 524	1 230	2 754	130	2	2 886	48,9
Troinex	927	265	275	540	30	-	570	61,5
Vandoeuvres	1 098	386	309	695	26	-	721	65,7
Vernier 1 (Village)	2 506	612	533	1 145	62	3	1 210	48,3
Vernier 2 (Châtelaine)	3 548	822	631	1 453	69	-	1 522	42,9
Vernier 3 (Aïre)	4 193	1 028	868	1 896	65	5	1 966	46,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 647	572	475	1 047	48	2	1 097	41,4
Total Vernier	12 894	3 034	2 507	5 541	244	10	5 795	44,9
Versoix	4 491	1 116	922	2 038	77	1	2 116	47,1
Veyrier 1 (Village)	2 958	726	661	1 387	69	-	1 456	49,2
Veyrier 2 (Pinchat)	1 666	569	441	1 010	37	1	1 048	62,9
Total Veyrier	4 624	1 295	1 102	2 397	106	1	2 504	54,2
Suisses de l'étranger	5 729	1 723	1 003	2 726	64	7	2 797	48,8
Bulletins non répartis	///	252	162	414	33	-	447	///
Canton	204 494	51 555	46 949	98 504	3 606	95	102 205	50,0

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation cantonale du 4 décembre 1994

4. Loi sur la fermeture de la clinique genevoise de Montana

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 444	948	701	1 649	56	2	1 707	49,6
Pâquis	4 144	554	1 069	1 623	76	-	1 699	41,0
Saint-Gervais	2 135	333	515	848	36	-	884	41,4
Prairie - Délices	4 671	776	1 336	2 112	85	11	2 208	47,3
Eaux-Vives - Lac	5 779	1 117	1 459	2 576	89	-	2 665	46,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 813	1 393	1 655	3 048	93	3	3 144	46,1
Florissant - Malagnou	5 851	1 722	1 175	2 897	85	2	2 984	51,0
Cluse - Roseraie	4 439	602	1 227	1 829	95	3	1 927	43,4
Acacias	5 989	796	1 567	2 363	92	2	2 457	41,0
Mail - Jonction	5 759	653	1 639	2 292	83	-	2 375	41,2
Servette - Grand-Pré	5 293	804	1 563	2 367	75	5	2 447	46,2
Prieuré - Sécheron	2 568	491	710	1 201	60	-	1 261	49,1
Saint-Jean	6 911	1 198	2 024	3 222	115	1	3 338	48,3
Les Crêts	4 569	1 073	1 252	2 325	60	6	2 391	52,3
Cropettes - Vidollet	3 764	701	1 160	1 861	71	-	1 932	51,3
Vieuxseux	4 635	720	1 458	2 178	53	-	2 231	48,1
Champel	5 770	1 599	1 233	2 832	99	2	2 933	50,8
Bulletins non répartis	///	61	48	109	2	-	111	///
Ville de Genève	82 534	15 541	21 791	37 332	1 325	37	38 694	46,9
Aire-la-Ville	405	133	130	263	5	-	268	66,2
Anières	1 004	340	244	584	9	-	593	59,1
Avully	1 037	164	394	558	25	1	584	56,3
Avusy	708	203	211	414	19	1	434	61,3
Bardonnex	1 097	318	327	645	27	-	672	61,3
Bellevue	776	234	199	433	13	1	447	57,6
Bernex	5 319	1 155	1 555	2 710	93	1	2 804	52,7
Carouge	8 282	1 515	2 574	4 089	130	-	4 219	50,9
Cartigny	448	147	130	277	19	-	296	66,1
Céligny	387	100	106	206	13	-	219	56,6
Chancy	495	119	172	291	9	1	301	60,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 712	1 222	1 137	2 359	62	-	2 421	51,4
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	867	299	228	527	19	-	546	63,0
Total Chêne-Bougeries	5 579	1 521	1 365	2 886	81	-	2 967	53,2
Chêne-Bourg	3 285	614	939	1 553	40	5	1 598	48,6
Choulex	559	170	139	309	13	-	322	57,6
Collex-Bossy	596	158	171	329	8	-	337	56,5
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 785	576	405	981	36	4	1 021	57,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésenaz)	1 212	447	233	680	22	-	702	57,9
Total Collonge-Bellerive	2 997	1 023	638	1 661	58	4	1 723	57,5
Cologny	2 382	882	447	1 329	42	2	1 373	57,6
Confignon	1 691	531	504	1 035	40	1	1 076	63,6
Corsier	921	300	211	511	15	1	527	57,2
Dardagny 1 (Village)	309	89	88	177	5	-	182	58,9
Dardagny 2 (La Plaine)	370	78	112	190	5	3	198	53,5
Total Dardagny	679	167	200	367	10	3	380	56,0
Genthod	1 076	308	291	599	22	-	621	57,7
Grand-Saconnex	3 221	735	828	1 563	55	-	1 618	50,2
Gy	187	84	46	130	2	-	132	70,6
Hermance	469	156	136	292	4	1	297	63,3
Jussy	607	194	164	358	6	-	364	60,0

4. Loi sur la fermeture de la clinique genevoise de Montana (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	124	66	190	10	-	200	61,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 391	317	421	738	13	-	751	54,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 645	1 259	2 071	3 330	100	2	3 432	51,6
Lancy 3 (Palettes)	5 330	994	1 521	2 515	77	2	2 594	48,7
Total Lancy	13 366	2 570	4 013	6 583	190	4	6 777	50,7
Meinier	1 054	298	301	599	17	4	620	58,8
Meyrin 1 (Village)	3 745	686	1 087	1 773	73	-	1 846	49,3
Meyrin 2 (Cointrin)	545	115	163	278	6	-	284	52,1
Meyrin 3 (De-Livron)	4 525	755	1 230	1 985	71	2	2 058	45,5
Total Meyrin	8 815	1 556	2 480	4 036	150	2	4 188	47,5
Onex	8 609	1 480	2 607	4 087	138	1	4 226	49,1
Perly-Certoux	1 488	337	448	785	32	-	817	54,9
Plan-les-Ouates	3 209	827	908	1 735	54	2	1 791	55,8
Pregny-Chambésy	1 303	356	329	685	24	1	710	54,5
Presinge	379	99	93	192	6	-	198	52,2
Puplinge	1 256	304	396	700	28	-	728	58,0
Russin	261	91	87	178	4	-	182	69,7
Satigny	1 374	352	399	751	30	-	781	56,8
Soral	387	145	99	244	13	-	257	66,4
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 663	798	923	1 721	51	-	1 772	48,4
Thônex 2 (Salle communale)	2 236	528	553	1 081	31	2	1 114	49,8
Total Thônex	5 899	1 326	1 476	2 802	82	2	2 886	48,9
Troinex	926	304	246	550	20	-	570	61,6
Vandoeuvres	1 098	431	262	693	28	-	721	65,7
Vernier 1 (Village)	2 502	430	736	1 166	41	3	1 210	48,4
Vernier 2 (Châtelaine)	3 547	481	997	1 478	44	-	1 522	42,9
Vernier 3 (Aître)	4 190	761	1 139	1 900	61	5	1 966	46,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 645	360	692	1 052	43	2	1 097	41,5
Total Vernier	12 884	2 032	3 564	5 596	189	10	5 795	45,0
Versoix	4 488	925	1 113	2 038	77	1	2 116	47,1
Veyrier 1 (Village)	2 956	709	715	1 424	32	-	1 456	49,3
Veyrier 2 (Pinchat)	1 665	653	361	1 014	33	1	1 048	62,9
Total Veyrier	4 621	1 362	1 076	2 438	65	1	2 504	54,2
Genevois de l'étranger	3 300	710	816	1 526	156	3	1 685	51,1
Bulletins non répartis	///	193	226	419	28	-	447	///
Canton	201 781	42 634	54 917	97 551	3 424	90	101 065	50,1

(1) Total Oui et Non.

Résultats de la votation cantonale du 4 décembre 1994

5. Loi autorisant la délégation à un organisme privé des tâches du service des automobiles et de la navigation

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Cité-Rive	3 444	907	732	1 639	66	2	1 707	49,6
Pâquis	4 144	525	1 102	1 627	72	-	1 699	41,0
Saint-Gervais	2 135	290	564	854	30	-	884	41,4
Prairie - Délices	4 671	625	1 474	2 099	98	11	2 208	47,3
Eaux-Vives - Lac	5 779	1 028	1 547	2 575	90	-	2 665	46,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 813	1 298	1 730	3 028	113	3	3 144	46,1
Florissant - Malagnou	5 851	1 574	1 299	2 873	109	2	2 984	51,0
Cluse - Roseaie	4 439	534	1 294	1 828	96	3	1 927	43,4
Acacias	5 989	684	1 659	2 343	112	2	2 457	41,0
Mail - Jonction	5 759	554	1 706	2 260	115	-	2 375	41,2
Servette - Grand-Pré	5 293	717	1 627	2 344	98	5	2 447	46,2
Prieuré - Sécheron	2 568	429	784	1 213	48	-	1 261	49,1
Saint-Jean	6 911	978	2 242	3 220	117	1	3 338	48,3
Les Crêts	4 569	978	1 327	2 305	80	6	2 391	52,3
Cropettes - Vidollet	3 764	617	1 243	1 860	72	-	1 932	51,3
Vieusseux	4 635	578	1 573	2 151	80	-	2 231	48,1
Champel	5 770	1 498	1 338	2 836	95	2	2 933	50,8
Bulletins non répartis	///	58	52	110	1	-	111	///
Ville de Genève	82 534	13 872	23 293	37 165	1 492	37	38 694	46,9
Aire-la-Ville	405	113	151	264	4	-	268	66,2
Anières	1 004	344	228	572	21	-	593	59,1
Avully	1 037	138	435	573	10	1	584	56,3
Avusy	708	175	253	428	5	1	434	61,3
Bardonnex	1 097	261	393	654	18	-	672	61,3
Bellevue	776	204	231	435	11	1	447	57,6
Bernex	5 319	1 028	1 670	2 698	105	1	2 804	52,7
Carouge	8 282	1 329	2 746	4 075	144	-	4 219	50,9
Cartigny	448	150	136	286	10	-	296	66,1
Céligny	387	100	106	206	13	-	219	56,6
Chancy	495	94	200	294	6	1	301	60,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 712	1 232	1 110	2 342	79	-	2 421	51,4
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	867	311	222	533	13	-	546	63,0
Total Chêne-Bougeries	5 579	1 543	1 332	2 875	92	-	2 967	53,2
Chêne-Bourg	3 285	525	1 007	1 532	61	5	1 598	48,6
Choulex	559	155	150	305	17	-	322	57,6
Collex-Bossy	596	175	152	327	10	-	337	56,5
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 785	573	416	989	28	4	1 021	57,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 212	434	248	682	20	-	702	57,9
Total Collonge-Bellerive	2 997	1 007	664	1 671	48	4	1 723	57,5
Cologny	2 382	877	454	1 331	40	2	1 373	57,6
Confignon	1 691	468	568	1 036	39	1	1 076	63,6
Corsier	921	275	232	507	19	1	527	57,2
Dardagny 1 (Village)	309	102	73	175	7	-	182	58,9
Dardagny 2 (La Plaine)	370	50	143	193	2	3	198	53,5
Total Dardagny	679	152	216	368	9	3	380	56,0
Genthod	1 076	281	323	604	17	-	621	57,7
Grand-Saconnex	3 221	645	935	1 580	38	-	1 618	50,2
Gy	187	69	55	124	8	-	132	70,6
Hermance	469	141	143	284	12	1	297	63,3
Jussy	607	187	172	359	5	-	364	60,0

5. Loi autorisant la délégation à un organisme privé des tâches du service des automobiles et de la navigation (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Total (votants)	Taux de participation en %
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		
Laconnex	323	107	86	193	7	-	200	61,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 391	285	452	737	14	-	751	54,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 645	1 039	2 291	3 330	100	2	3 432	51,6
Lancy 3 (Palettes)	5 330	805	1 722	2 527	65	2	2 594	48,7
Total Lancy	13 366	2 129	4 465	6 594	179	4	6 777	50,7
Meinier	1 054	264	340	604	12	4	620	58,8
Meyrin 1 (Village)	3 745	604	1 175	1 779	67	-	1 846	49,3
Meyrin 2 (Cointrin)	545	96	179	275	9	-	284	52,1
Meyrin 3 (De-Livron)	4 525	612	1 374	1 986	70	2	2 058	45,5
Total Meyrin	8 815	1 312	2 728	4 040	146	2	4 188	47,5
Onex	8 609	1 206	2 906	4 112	113	1	4 226	49,1
Perly-Certoux	1 488	312	487	799	18	-	817	54,9
Plan-les-Ouates	3 209	729	1 016	1 745	44	2	1 791	55,8
Pregny-Chambésy	1 303	349	339	688	21	1	710	54,5
Presinge	379	91	100	191	7	-	198	52,2
Puplinge	1 256	291	411	702	26	-	728	58,0
Russin	261	70	104	174	8	-	182	69,7
Satigny	1 374	348	406	754	27	-	781	56,8
Soral	387	124	124	248	9	-	257	66,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 663	703	1 017	1 720	52	-	1 772	48,4
Thônex 2 (Salle communale)	2 236	466	616	1 082	30	2	1 114	49,8
Total Thônex	5 899	1 169	1 633	2 802	82	2	2 886	48,9
Troinex	926	289	262	551	19	-	570	61,6
Vandoeuvres	1 098	465	223	688	33	-	721	65,7
Vernier 1 (Village)	2 502	372	798	1 170	37	3	1 210	48,4
Vernier 2 (Châtelaine)	3 547	390	1 092	1 482	40	-	1 522	42,9
Vernier 3 (Aïre)	4 190	568	1 319	1 887	74	5	1 966	46,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 645	272	786	1 058	37	2	1 097	41,5
Total Vernier	12 884	1 602	3 995	5 597	188	10	5 795	45,0
Versoix	4 488	893	1 161	2 054	61	1	2 116	47,1
Veyrier 1 (Village)	2 956	622	805	1 427	29	-	1 456	49,3
Veyrier 2 (Pinchat)	1 665	605	418	1 023	24	1	1 048	62,9
Total Veyrier	4 621	1 227	1 223	2 450	53	1	2 504	54,2
Genevois de l'étranger	3 300	707	852	1 559	123	3	1 685	51,1
Bulletins non répartis	///	173	259	432	15	-	447	///
Canton	201 781	38 165	59 365	97 530	3 445	90	101 065	50,1

(1) Total Oui et Non.

6. Loi modifiant la loi sur les heures de fermeture des magasins

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Cité-Rive	3 444	1 162	508	1 670	35	2	1 707	49,6
Pâquis	4 144	846	798	1 644	55	-	1 699	41,0
Saint-Gervais	2 135	483	371	854	30	-	884	41,4
Prairie - Délices	4 671	1 101	1 037	2 138	59	11	2 208	47,3
Eaux-Vives - Lac	5 779	1 602	1 012	2 614	51	-	2 665	46,1
Eaux-Vives - Frontenex	6 813	1 906	1 171	3 077	64	3	3 144	46,1
Florissant - Malagnou	5 851	2 123	804	2 927	55	2	2 984	51,0
Cluse - Roseraie	4 439	892	976	1 868	56	3	1 927	43,4
Acacias	5 989	1 150	1 236	2 386	69	2	2 457	41,0
Mail - Jonction	5 759	1 020	1 301	2 321	54	-	2 375	41,2
Servette - Grand-Pré	5 293	1 207	1 195	2 402	40	5	2 447	46,2
Prieuré - Sécheron	2 568	701	529	1 230	31	-	1 261	49,1
Saint-Jean	6 911	1 707	1 546	3 253	84	1	3 338	48,3
Les Crêts	4 569	1 456	877	2 333	52	6	2 391	52,3
Cropettes - Vidollet	3 764	979	912	1 891	41	-	1 932	51,3
Vieusseux	4 635	1 115	1 077	2 192	39	-	2 231	48,1
Champel	5 770	2 092	783	2 875	56	2	2 933	50,8
Bulletins non répartis	///	74	35	109	2	-	111	///
Ville de Genève	82 534	21 616	16 168	37 784	873	37	38 694	46,9
Aire-la-Ville	405	169	96	265	3	-	268	66,2
Anières	1 004	442	142	584	9	-	593	59,1
Avully	1 037	308	261	569	14	1	584	56,3
Avusy	708	271	152	423	10	1	434	61,3
Bardonnex	1 097	354	306	660	12	-	672	61,3
Bellevue	776	305	137	442	4	1	447	57,6
Bernex	5 319	1 729	1 002	2 731	72	1	2 804	52,7
Carouge	8 282	2 164	1 951	4 115	104	-	4 219	50,9
Cartigny	448	201	84	285	11	-	296	66,1
Céligny	387	144	66	210	9	-	219	56,6
Chancy	495	179	110	289	11	1	301	60,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 712	1 651	726	2 377	44	-	2 421	51,4
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	867	401	136	537	9	-	546	63,0
Total Chêne-Bougeries	5 579	2 052	862	2 914	53	-	2 967	53,2
Chêne-Bourg	3 285	898	660	1 558	35	5	1 598	48,6
Choulex	559	205	109	314	8	-	322	57,6
Collex-Bossy	596	243	85	328	9	-	337	56,5
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 785	745	257	1 002	15	4	1 021	57,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 212	539	146	685	17	-	702	57,9
Total Collonge-Bellerive	2 997	1 284	403	1 687	32	4	1 723	57,5
Cologny	2 382	1 070	284	1 354	17	2	1 373	57,6
Confignon	1 691	703	346	1 049	26	1	1 076	63,6
Corsier	921	382	137	519	7	1	527	57,2
Dardagny 1 (Village)	309	127	50	177	5	-	182	58,9
Dardagny 2 (La Plaine)	370	110	81	191	4	3	198	53,5
Total Dardagny	679	237	131	368	9	3	380	56,0
Genthod	1 076	413	200	613	8	-	621	57,7
Grand-Saconnex	3 221	990	593	1 583	35	-	1 618	50,2
Gy	187	94	36	130	2	-	132	70,6
Hermance	469	184	108	292	4	1	297	63,3
Jussy	607	244	115	359	5	-	364	60,0

6. Loi modifiant la loi sur les heures de fermeture des magasins (fin)

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés					Taux de participation en %	
		Oui	Non	Valables (1)	Blancs	Nuls		Total (votants)
Laconnex	323	141	50	191	9	-	200	61,9
Lancy 1 (Grand-Lancy)	1 391	454	282	736	15	-	751	54,0
Lancy 2 (Petit-Lancy)	6 645	1 895	1 485	3 380	50	2	3 432	51,6
Lancy 3 (Palettes)	5 330	1 435	1 100	2 535	57	2	2 594	48,7
Total Lancy	13 366	3 784	2 867	6 651	122	4	6 777	50,7
Meinier	1 054	405	205	610	6	4	620	58,8
Meyrin 1 (Village)	3 745	1 048	756	1 804	42	-	1 846	49,3
Meyrin 2 (Cointrin)	545	163	115	278	6	-	284	52,1
Meyrin 3 (De-Livron)	4 525	1 122	889	2 011	45	2	2 058	45,5
Total Meyrin	8 815	2 333	1 760	4 093	93	2	4 188	47,5
Onex	8 609	2 186	1 969	4 155	70	1	4 226	49,1
Perly-Certoux	1 488	474	328	802	15	-	817	54,9
Plan-les-Ouates	3 209	1 083	673	1 756	33	2	1 791	55,8
Pregny-Chambésy	1 303	467	228	695	14	1	710	54,5
Presinge	379	121	73	194	4	-	198	52,2
Puplinge	1 256	460	258	718	10	-	728	58,0
Russin	261	110	66	176	6	-	182	69,7
Satigny	1 374	517	244	761	20	-	781	56,8
Soral	387	168	83	251	6	-	257	66,4
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 663	1 084	669	1 753	19	-	1 772	48,4
Thônex 2 (Salle communale)	2 236	715	382	1 097	15	2	1 114	49,8
Total Thônex	5 899	1 799	1 051	2 850	34	2	2 886	48,9
Troinex	926	389	173	562	8	-	570	61,6
Vandoeuvres	1 098	557	152	709	12	-	721	65,7
Vernier 1 (Village)	2 502	657	522	1 179	28	3	1 210	48,4
Vernier 2 (Châtelaine)	3 547	762	720	1 482	40	-	1 522	42,9
Vernier 3 (Aïre)	4 190	1 006	915	1 921	40	5	1 966	46,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 645	565	507	1 072	23	2	1 097	41,5
Total Vernier	12 884	2 990	2 664	5 654	131	10	5 795	45,0
Versoix	4 488	1 324	746	2 070	45	1	2 116	47,1
Veyrier 1 (Village)	2 956	986	445	1 431	25	-	1 456	49,3
Veyrier 2 (Pinchat)	1 665	767	259	1 026	21	1	1 048	62,9
Total Veyrier	4 621	1 753	704	2 457	46	1	2 504	54,2
Genevois de l'étranger	3 300	1 193	414	1 607	75	3	1 685	51,1
Bulletins non répartis	///	294	139	433	14	-	447	///
Canton	201 781	59 429	39 391	98 820	2 155	90	101 065	50,1

(1) Total Oui et Non.

Collection "Données statistiques"

Derniers numéros parus

1993/6

Les organisations internationales à Genève et en Suisse
Résultats de l'enquête 1993

1993/7

Le niveau des loyers à Genève
Statistique des loyers de mai 1993

1994/1

Les votations dans le canton de Genève en 1993

1994/2

Les élections cantonales de l'automne 1993

1994/3

Bilan démographique du canton de Genève en 1993

1994/4

Statistique de l'assurance-maladie dans le canton de
Genève (non publié; report en 1995)

1994/5

Le commerce extérieur du canton de Genève en 1993

1994/6

Le niveau des loyers à Genève
Statistique des loyers de mai 1994

1994/7

Les organisations internationales à Genève et en Suisse
Résultats de l'enquête 1994

1995/1

La main-d'oeuvre étrangère dans le canton de Genève.
Evolution depuis 1955

1995/2

Statistique de l'assurance-maladie dans le canton de
Genève

1995/3

Bilan démographique du canton de Genève en 1994

1995/4

Les votations dans le canton de Genève en 1994

Liste complète des numéros parus

Disponible sur demande

Prix 1995

Ce numéro	15 F
Abonnement annuel (8 à 10 numéros par an)	80 F

Renseignements et commandes

Téléphone : 022 / 787 67 07
Télécopieur : 022 / 736 29 45

Publications de l'Office cantonal de la statistique

Données générales

Annuaire statistique

Environ 380 pages, parution vers la fin du mois d'octobre; recueil détaillé des principales statistiques annuelles concernant le canton de Genève et ses communes

Mémento statistique

Dépliant annuel paraissant en mai (gratuit)

Bulletin statistique

Bulletin mensuel de 8 pages, complété d'une feuille trimestrielle de données suisses et d'un cahier récapitulatif paraissant à mars-début avril

Données commentées, analyses

Quatre séries identifiables par leur couleur

Aspects statistiques

Couleur bleue, 4 à 6 numéros par an; série consacrée à la présentation commentée et illustrée de sujets divers traités périodiquement ou d'études ponctuelles

Données statistiques

Couleur jaune, 8 à 10 numéros par an; série permettant la diffusion rapide de résultats statistiques sous la forme de tableaux brièvement commentés

Etudes et documents

Couleur rouge, diffusion par souscription; documents techniques ou données statistiques ayant valeur d'archives

Reflets conjoncturels

Couleur brune; trimestriel traitant de la conjoncture économique à Genève

Feuilles périodiques diverses

Marche des affaires

Feuilles de couleur orange

Industrie : résultats du test conjoncturel; feuille mensuelle avec complément trimestriel

Hôtellerie : résultats du test conjoncturel; feuille trimestrielle

Construction : résultats de l'enquête sur l'activité de la construction et choix d'indicateurs conjoncturels complémentaires; feuille trimestrielle

Commerce de détail : résultats du test conjoncturel; feuille mensuelle

Services immobiliers : résultats du test conjoncturel; feuille trimestrielle

Indice genevois des prix de la construction de logements

Recueil de tableaux, avec commentaires, couleur turquoise, paraissant début juin

Indices des prix à la consommation

Feuille mensuelle, couleur violette; tableaux sur les indices suisse et genevois, avec commentaires sur l'indice genevois